

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

59. aastakäik

12. mai 2016

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/703, 11. mai 2016, millega pärast määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate spiraalkõiteseadiste impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks 1
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/704, 11. mai 2016, millega tühistatakse kahe eksportiva tootja pakutud kohustuse heakskiit ja muudetakse rakendusotsust (EL) 2015/87, millega kiidetakse heaks Hiina Rahvavabariigist pärit sidrunhappe impordi käsitleva dumpinguvastase menetlusega seoses pakutud kohustused 19
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/705, 11. mai 2016, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 24

OTSUSED

- ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/706, 3. mai 2016, millega kehtestatakse nimekiri ELi inspektoritest, kes võivad teha nõukogu määruse (EÜ) nr 1224/2009 kohaseid inspeksioone (teatavaks tehtud numbri C(2016) 2606 all) 26
- ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/707, 10. mai 2016, milles käsitletakse Pariisi Charles-de-Gaulle'i, Pariisi Orly ja Pariisi Le Bourget' lennujaamade lennuliikluse jaotuse muudetud eeskirjade heakskiitmist vastavalt määruse (EÜ) nr 1008/2008 artiklile 19 (teatavaks tehtud numbri C(2016) 2635 all) 53
- ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/708, 11. mai 2016, selle kohta, kas „Austrian Agricultural Certification Scheme“ vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivides 98/70/EÜ ja 2009/28/EÜ sätestatud tingimustele 60

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2016/703,

11. mai 2016,

millega pärast määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate spiraalkõiteseadiste impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed ⁽¹⁾ (edaspidi „alusmäärus“) ja eriti selle artikli 11 lõiget 2,

olles konsulteerinud liikmesriikidega

ning arvestades järgmist:

A. MENETLUS

1. Kehtivad meetmed

- (1) Nõukogu kehtestas määrusega (EÜ) nr 119/97 ⁽²⁾ teatavate Hiina Rahvavabariigist (edaspidi „Hiina RV“ või „asjaomane riik“) ja Malaisiast pärit spiraalkõiteseadiste impordi suhtes lõpliku dumpinguvastase tollimaksu määruga 32,5–39,4 %. Nimetatud tollimaksu määrasid kohaldati spiraalkõiteseadiste suhtes, mis ei olnud 17 ega 23 rõngaga, samal ajal kui 17 ja 23 rõngaga spiraalkõiteseadiste suhtes kohaldati tollimaksu, mis oli võrdne minimaalse impordihinna (325 eurot 1 000 tüki kohta) ja vaba netohinna vahega ühenduse piiril enne tollimaksu tasumist, kui viimane oli madalam kui minimaalne impordihind.
- (2) Pärast alusmääruse artikli 12 kohast absorptsioonivastast uurimist muutis ja suurendas nõukogu määrusega (EÜ) nr 2100/2000 ⁽³⁾ eespool nimetatud tollimaksu teatavate muude kui 17 või 23 rõngaga spiraalkõiteseadiste puhul. Muudetud tollimaksude määr oli 51,2–78,8 %.
- (3) Pärast alusmääruse artikli 13 kohast meetmetest kõrvalehoidmisega seotud uurimist laiendas nõukogu määrusega (EÜ) nr 1208/2004 ⁽⁴⁾ lõplikke dumpinguvastaseid meetmeid teatavate Vietnamist lähetatud spiraalkõiteseadiste impordile, olenemata sellest, kas need olid deklareeritud Vietnamist pärinevatena või mitte.

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 51.

⁽²⁾ Nõukogu 20. jaanuari 1997. aasta määrus (EÜ) nr 119/97, millega kehtestatakse teatavate Malaisiast ja Hiina Rahvavabariigist pärinevate rõngaskõiteseadiste impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ning nõutakse lõplikult sisse nende suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (EÜT L 22, 24.1.1997, lk 1).

⁽³⁾ Nõukogu 29. septembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 2100/2000, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 119/97, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärinevate spiraalkõiteseadiste impordi suhtes (EÜT L 250, 5.10.2000, lk 1).

⁽⁴⁾ Nõukogu 28. juuni 2004. aasta määrus (EÜ) nr 1208/2004, millega laiendatakse nõukogu määrusega (EÜ) nr 119/97 teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit spiraalkõiteseadiste impordi suhtes kehtestatud lõplikke dumpinguvastaseid meetmeid Vietnamist Sotsialistlikust Vabariigist lähetatud sama toote impordile (ELT L 232, 1.7.2004, lk 1).

- (4) Pärast kahe ELi tootja taotlust algatati 2002. aasta jaanuaris alusmääruse artikli 11 lõike 2⁽¹⁾ kohane aegumise läbivaatamine ning nõukogu pikendas määrusega (EÜ) nr 2074/2004⁽²⁾ lõplikke dumpinguvastaseid meetmeid. Malaisia suhtes kohaldatavate meetmete kohta ühtki läbivaatamistaotlust ei esitatud ja seetõttu lõppes nende kehtivusaeg 2002. aasta jaanuaris.
- (5) Pärast alusmääruse artikli 13 kohast kõrvalehoidmisega seotud uurimist laiendas nõukogu määrusega (EÜ) nr 33/2006⁽³⁾ lõplikke dumpinguvastaseid meetmeid teatavate Laose Demokraatlikust Rahvavabariigist lähetatud spiraalkõiteseadiste impordile, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Laose Demokraatlikust Rahvavabariigist pärinevatena või mitte.
- (6) Määrusega (EÜ) nr 818/2008⁽⁴⁾ laiendas nõukogu meetmetest kõrvalehoidmist käsitleva uurimise tulemusena meetmete reguleerimisala teatavatele veidi muudetud spiraalkõiteseadistele.
- (7) Pärast ühe ELi tootja taotlust algatati 2008. aasta septembris alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohane aegumise läbivaatamine ning nõukogu pikendas rakendusmäärusega (EL) nr 157/2010⁽⁵⁾ lõplikke dumpinguvastaseid meetmeid veel viie aasta võrra (edaspidi „kehtivad meetmed“).
- (8) Lisaks kehtestati pärast alusmääruse artikli 5 kohast dumpinguvastast uurimist nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 792/2011⁽⁶⁾.

2. Aegumise läbivaatamise taotlemine

- (9) Pärast Hiina RVst pärit ning Vietnamist ja Laose Demokraatlikust Rahvavabariigist saadetud (sõltumata sellest, kas tooted on deklareeritud Vietnamist ja Laose Demokraatlikust Rahvavabariigist pärinevatena või mitte) spiraalkõiteseadiste impordi suhtes kehtivate dumpinguvastaste meetmete eelseisva aegumise teate⁽⁷⁾ avaldamist sai komisjon 26. novembril 2014 taotluse nende meetmete alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohase aegumise läbivaatamise algatamise kohta.
- (10) Taotluse esitas liidu tootja Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH (edaspidi „taotluse esitaja“), kelle toodang moodustab üle 25 %⁽⁸⁾ liidu spiraalkõiteseadiste kogutoodangust. Taotlus põhines väitel, et meetmete kehtivuse lõppemine tingiks tõenäoliselt dumpingut ja liidu tootmisharule tekitatava kahju jätkumise või kordumise.

3. Aegumise läbivaatamise algatamine

- (11) Olles pärast nõuandekomiteega konsulteerimist otsustanud, et aegumise läbivaatamise algatamiseks on piisavalt tõendeid, andis komisjon 25. veebruaril 2015 *Euroopa Liidu Teatajas*⁽⁹⁾ avaldatud algatamisteates (edaspidi „algatamisteade“) teada, et algatatakse aegumise läbivaatamine vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 2.

⁽¹⁾ Teade Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate spiraalkõiteseadiste impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta (EÜT C 21, 24.1.2002, lk 25).

⁽²⁾ Nõukogu 29. novembri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 2074/2004, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvavabariigist pärinevate spiraalkõiteseadiste impordi suhtes (ELT L 359, 4.12.2004, lk 11).

⁽³⁾ Nõukogu 9. jaanuari 2006. aasta määrus (EÜ) nr 33/2006, millega laiendatakse määrusega (EÜ) nr 2074/2004 teatavate Hiina Rahvavabariigist pärinevate spiraalkõiteseadiste impordi suhtes kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks Laose Demokraatlikust Rahvavabariigist saadetava sama toote impordile (ELT L 7, 12.1.2006, lk 1).

⁽⁴⁾ Nõukogu 13. augusti 2008. aasta määrus (EÜ) nr 818/2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2074/2004, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvavabariigist pärinevate spiraalkõiteseadiste impordi suhtes, ning lõpetatakse uurimine seoses võimaliku kõrvalehoidmisega teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit spiraalkõiteseadiste impordi suhtes kõnealuse määrusega kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest teatavate Taist lähetatud spiraalkõiteseadiste impordi kaudu, olenemata sellest, kas tooted on deklareeritud Taist pärinevatena või mitte (ELT L 221, 19.8.2008, lk 1).

⁽⁵⁾ Nõukogu 22. veebruari 2010. aasta rakendusmäärus (EL) nr 157/2010, millega kehtestatakse pärast määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit spiraalkõiteseadiste impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 49, 26.2.2010, lk 1).

⁽⁶⁾ Nõukogu 5. augusti 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 792/2011, millega kehtestatakse teatavate Taist pärit spiraalkõiteseadiste impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse selle suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 204, 9.8.2011, lk 11).

⁽⁷⁾ Teade teatavate dumpinguvastaste meetmete eelseisva aegumise kohta (ELT C 164, 29.5.2014, lk 21).

⁽⁸⁾ Arvestades seda, et liidu tootjaid on vaid kaks, siis täpset summat ei avalikustata.

⁽⁹⁾ Teade Hiina Rahvavabariigist pärit ning Vietnamile ja Laose Rahvademokraatlikule Vabariigile laiendatud teatavate spiraalkõiteseadiste impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta (ELT C 67, 25.2.2015, lk 15).

4. Aegumise läbivaatamisega seotud uurimisega hõlmatud ajavahemikud

- (12) Dumpingu ja kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2014 kuni 31. detsembrini 2014 (edaspidi „läbivaatamisega seotud uurimisperiood“).
- (13) Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse hindamise seisukohalt oluliste arengusuundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku alates 1. jaanuarist 2011 kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood“).

5. Uurimisega seotud isikud

- (14) Algamisteates kutsus komisjon huvitatud isikuid uurimises osalemiseks komisjoniga ühendust võtma. Lisaks teavitas komisjon spetsiaalselt taotluse esitajat, muid teadaolevaid liidu tootjaid, teadaolevaid eksportivaid tootjaid Hiina RVs ja Hiina RV ametiasutusi, teadaolevaid importijaid, tarnijaid ja kasutajaid, kaubandusettevõtjaid, aga ka teadaolevalt seotud ühendusi uurimise algatamisest ja kutsus neid selles osalema.
- (15) Huvitatud isikutel oli võimalus esitada uurimise algatamise kohta märkusi ning taotleda komisjonilt ja/või kaubandusmenetluses ärakuulamise eest vastutavalt ametnikult enda ärakuulamist.
- (16) Aegumise läbivaatamise algatamisega seoses ei nõudnud ükski huvitatud isikutest ärakuulamist komisjonis ja/või kaubandusmenetlustes ärakuulamise eest vastutava ametniku juures.

6. Võrdlusriigi tootjad

- (17) Algamisteates andis komisjon huvitatud isikutele teada, et ta on valinud India, Tai ja Kambodža kolmandaks turumajanduslikuks riigiks alusmääruse artikli 2 lõike 7 punkti a tähenduses. Seepärast teavitas komisjon uurimise algatamisest India, Tai ja Kambodža tootjaid ning kutsus neid üles osalema.

7. Valimi koostamine

- (18) Algamisteates märkis komisjon, et ta võib moodustada liidu importijatest ja Hiina eksportivatest tootjatest alusmääruse artikli 17 kohaselt valimi.

a) Liidu importijate väljavõtteline uuring

- (19) Otsustamaks, kas väljavõtteline uuring oleks vajalik, ning vajaduse korral valimi moodustamiseks, palus komisjon mitteseotud importijatel esitada algatamisteates osutatud teabe.
- (20) Nõutud teabe esitasid kaks sõltumatut importijat, kes nõustusid kuuluma valimisse. Neid oli nii vähe, et komisjon otsustas, et väljavõtteline uuring ei ole vajalik. Seejärel loobus üks kahest importijast koostööst.

b) Hiina RV eksportivate tootjate väljavõtteline uuring

- (21) Et otsustada, kas väljavõtteline uuring oleks vajalik, ja moodustada sellise vajaduse korral valim, palus komisjon, et kõik teadaolevad Hiina RV eksportivad tootjad (st 17 ettevõtet) esitaksid algatamisteates nimetatud teabe. Lisaks palus komisjon Hiina RV esindusel Euroopa Liidu juures teha kindlaks muud eksportivad tootjad, kes võiksid olla huvitatud uurimises osalemisest, ja/või võtta nendega ühendust.
- (22) Esialgu andis endast nõutud teabe esitamisega teada vaid üks Hiina eksportiv tootja. Seetõttu ei olnud väljavõtteline uuring vajalik. Seejärel lõpetas see eksportiv tootja koostöö.

8. Küsimustiku vastused

- (23) Komisjon saatis küsimustikud Euroopa Liidu tootjatele ja asjaga mitteseotud importijatele, kaubandusettevõtjatele ja kasutajatele, kes endast algatamisteates sätestatud tähtaegade jooksul teada andsid.
- (24) Üks liidu sõltumatutest importijatest otsustas loobuda oma koostööst pärast esialgset vastust küsimustikule.
- (25) Ainus Hiina eksportiv tootja, kes andis endast komisjonile teada, ei vastanud saadetud küsimustikule. Hiljem teavitas Hiina eksportiv tootja komisjoni oma otsusest lõpetada uurimisega seotud koostöö. Komisjon teavitas Hiina eksportivat tootjat ja Hiina ametiasutusi oma kavatsusest kohaldada alusmääruse artiklit 18 ja tugineda uurimises järelduste tegemisel kättesaadavatele faktidele.

9. Kontrollkäigud

- (26) Komisjon kogus ja kontrollis kõiki andmeid, mida ta pidas vajalikuks, et teha kindlaks dumpingu ja kahju jätkumise või kordumise tõenäosus ning hinnata, kas meetmete kehtestamine oleks liidu huvidega vastuolus. Alusmääruse artikli 16 kohased kontrollkäigud tehti järgmistele äriühingute valdustesse:
- a) *liidu tootjad*
- Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, Viin, Austria ja Oroszlany, Ungari;
 - I.M.L. Industria Meccanica Lombarda S.r.l., Offanengo, Itaalia;
- b) *seotud importija*
- Bensons International Systems B.V, Nijkerk, Madalmaad;
- c) *võrdlusriigi tootja*
- Sure Success, Sihnaoukville, Kambodža.

B. VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE

1. Vaatlusalune toode

- (27) Vaatlusalune toode on spiraalkõiteseadised, mis koosnevad kahest teraslehest või -traadist, mille külge on kinnitatud vähemalt neli terastraadist valmistatud poolrõngast ja mida hoiab koos teraskate. Neid saab avada kas poolrõngastest tõmmates või spiraalkõiteseadise külge kinnitatud väikese terasest päästiku abil. Rõngad võivad olla mitmesuguse kujuga, kusjuures enim levinud on ümmargused või D-kujulised rõngad (edaspidi „vaatlusalune toode“). Praegu liigitatakse need spiraalkõiteseadised CN-koodi ex 8305 10 00 alla. Kangmehhanismid, mis kuuluvad sama CN-koodi alla, ei kuulu kõnealusel juhul vaatlusaluse toote alla.
- (28) Spiraalkõiteseadiseid kasutatakse paberist, papist ja kilekattega kaustade, esitlus- ja muude köidetud kaustade valmistamiseks.
- (29) Uurimisperioodil müüdi ELis suurel hulgal erinevaid spiraalkõiteseadiste tüüpe. Erinevused nende tüüpide vahel määrati kindlaks põhja laiuse, seadise tüübi, rõngaste arvu, avamissüsteemi, nominaalse paberimahutavuse, rõnga läbimõõdu, rõngaste kuju, pikkuse ja rõngaste vahekauguse põhjal. Arvestades asjaolu, et kõikidel tüüpidel on samad füüsilised ja tehnilised põhiomadused ning et mudelid võivad teatavas ulatuses olla omavahel asendatavad, otsustati kõiki spiraalkõiteseadiseid käsitada kõnealuses menetluses ühe ja sama tootena.

2. Samasugune toode

- (30) Uurimine näitas, et järgmistel toodetel on samad füüsilised ja keemilised põhiomadused ning ühesugune põhiline kasutusotstarve:

— vaatlusalune toode;

— toode, mida toodetakse ja müüakse vaatlusaluse riigi siseturul;

— toode, mida toodab liidu tootmisharu ja mida müüakse liidu turul.

Komisjon järeldas, et need tooted on samasugused tooted alusmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

C. DUMPINGU JÄTKUMISE VÕI KORDUMISE TÕENÄOSUS

1. Sissejuhatavad märkused

- (31) Kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2 kontrollis komisjon, kas kehtivate meetmete aegumisega võiks tõenäoliselt kaasneda asjaomase riigi poolse dumpingu jätkumine või kordumine.
- (32) Nagu on märgitud eespool põhjenduses 25, kuigi küsimustik saadeti Hiina eksportivale tootjale, kes andis endast teada valimi koostamise ajal, teatas see eksportiv tootja hiljem oma otsusest lõpetada koostöö käimasolevas uurimises. Sellest tulenevalt ei teinud käesolevas uurimises koostööd ükski Hiina eksportiv tootja ning seetõttu tuli kooskõlas alusmääruse artikliga 18 kasutada kättesaadavaid fakte.
- (33) Selles küsimuses teavitati Hiina ametivõime ja väljavõttelise uuringu raames endast teada andnud Hiina eksportivat tootjat nõuetekohaselt asjaolust, et komisjon käsitab küsimustikule vastamata jätmist koostöösoovimatusena ning et sellest tulenevalt võib komisjon Hiina RV suhtes järelduste tegemisel kohaldada alusmääruse artiklit 18.
- (34) Seda silmas pidades põhinevad alljärgnevalt esitatud järeldused dumpingu jätkumise või kordumise tõenäosuse kohta kooskõlas alusmääruse artikli 18 lõikega 1 kättesaadavatel faktidel, eeskätt aegumise läbivaatamise taotluses esitatud tabel, uurimise käigus kogutud tabel (näiteks väljavõttelise uuringu küsimustikud, mille esitasid peamised Hiina eksportivad tootjad Hiina eksporditurgude kohta, Kambodža tootja kontrollimise käigus saadud teave, Hiina ekspordiantmebaas) ja Eurostati Comexti andmebaasil TARICi tasandil (10kohaline number), mis sisaldab imporditud spiraalkõiteseadiste kogumahtu ja CIF-koguhinda iga TARICi koodi puhul, mille suhtes meetmed kehtivad. Samas tuleb märkida, et Comexti andmebaasis eristatakse vaid kahte liiki spiraalkõiteseadiseid (st 17 või 23 rõngaga ja muud liigid), kuigi on olemas märkimisväärne hulk eri tooteliike, mille hinnad võivad erineda sõltuvalt toote liigist.

2. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil toimunud dumping

2.1. Võrdlusriik

- (35) Alusmääruse artikli 2 lõike 7 punkti a kohaselt tuleb normaalväärtus määrata hinna või arvestusliku väärtuse alusel turumajanduslikus kolmandas riigis, või kui see ei ole võimalik, siis mis tahes muul põhjendatud alusel, sealhulgas tegelikult makstud hinna või liidus samasuguse toote eest makstava hinna põhjal, mis on vajaduse korral nõuetekohaselt kohandatud, et hõlmata põhjendatud kasumimarginaali. Selleks uuris komisjon kõigepealt, kas on võimalik valida sobiva turumajandusliku kolmanda riigi (edaspidi „võrdlusriik“).

- (36) Viimase aegumise läbivaatamise ajal, mille tagajärjel kehtivad meetmed kehtestati, valiti ajutiselt võrdlusriigiks Tai, kuid Tai tootja andmeid ei olnud võimalik lõppjärgus arvesse võtta, sest uurimine näitas, et Tai ja Hiina spiraalkõiteseadiste ⁽¹⁾ tootjate vaheline suhe oleks tõenäoliselt moonutanud järeldusi normaalkõiteseadiste kohta.
- (37) Praeguses läbivaatamises nimetati algatamisteates võimalike võrdlusriikidena kolme riiki, nimelt Taid, Indiat ja Kambodža. Nende kolme riigi, lisaks Hiina RV, arvele langes umbes 99 % uurimisperioodil liitu imporditud kogumahust. Ükski huvitatud isik ei pakkunud välja teisi võimalikke võrdlusriike. Üks importija kinnitas võimalike võrdlusriikide väljapakutud nimekirja ja andis teavet India, Tai ja Kambodža tootjate kohta.
- (38) Seega võeti koostöö tegemise eesmärgil ühendust kõigi Tais, Indias ja Kambodžas asuvate teadaolevate tootjatega. Need tootjad teatasid aga komisjonile, et keelduvad uurimises osalemast. Kõigist tootjatest, kellega võimalikes võrdlusriikides ühendust võeti, nõustus uurimises koostööd tegema ainult üks Kambodža tootja. Seega saatis komisjon sellele Kambodža eksportijale asjaomase võrdlusriigi kohta teabe kogumiseks ette nähtud küsimustiku.
- (39) Seejärel tegi komisjon kontrollkäigu ainsa koostööd tegeva ettevõtte ruumides Kambodžas eesmärgiga kontrollida esitatud teavet. Kontrollkäigu ajal keeldus aga ettevõtte esindaja andmast olulist teavet, nagu auditeeritud raamatupidamisaruanded ja väljavõtted raamatupidamissüsteemist. Seega ei olnud võimalik kontrollida kulusid ja müügihindu ega ristkontrollida müügi kogumahutusi, millest ettevõtte küsimustikule antud vastuses teatas. Kuna puudub usaldusväärne teave, ei olnud seega võimalik Kambodža ettevõtte esitatud andmete alusel vaatlusaluse toote normaalkõiteseadiste usaldusväärset kindlaks teha. Seega teavitati ettevõtet komisjoni otsusest tema teavet mitte kasutada. Ettevõtet ei saadud ühtegi kommentaari.
- (40) Uurimise käigus sai komisjon teada, et tootmine võib toimuda teistes kolmandates riikides, nagu Egiptus, Lõuna-Korea, Taiwan, Indoneesia, Türgi ja Malaisia. Nende riikide ametiasutustega võeti ühendust, et uurida spiraalkõiteseadiste tootjate võimalikku olemasolu nendes riikides, kuid ühtegi jaatavat vastust ettenähtud tähtaja jooksul ei saadud.
- (41) Seega ei olnud komisjonil võimalik valida sobivat võrdlusriiki, et määrata kindlaks normaalkõiteseadiste Hiina RV jaoks vastavalt alusmääruse artikli 2 lõike 7 punktile a.

2.2. Normaalkõiteseadiste

- (42) Arvestades eespool punktis 2.1 kirjeldatud olukorda ning kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 7 punktiga a tugines komisjon normaalkõiteseadiste kindlaksmääramisel Hiina RVs kõigile muudele põhjendatud alustele, st makstud hind või liidus samasuguse toote eest makstav hind.
- (43) Vastavalt alusmääruse artikli 2 lõikele 2 uuriti esmalt, kas koostööd tegevate liidu tööstustootjate sõltumatutele klientidele suunatud samasuguse toote omamaise müügi kogumaht uurimisperioodil oli tüüpiline võrreldes liitu suunatud ekspordi kogumahuga, nimelt kas sellise omamaise müügi kogumaht moodustas vähemalt 5 % Hiina tootjate liitu suunatud ekspordimüügi mahust.
- (44) Samuti uuriti, kas samasuguse toote omamaist müüki saab käsitada tavapärase kaubandustegevuse käigus toimunud müügina vastavalt alusmääruse artikli 2 lõikele 4. Selleks tehti kindlaks, kui suur osa omamaisel turul toimunud müügist sõltumatutele klientidele oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul kasumlik.

⁽¹⁾ Vt eelkõige nõukogu 22. veebruari 2010. aasta rakendusmääruse (EL) nr 157/2010 (millega kehtestatakse pärast määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist teatavate Hiina Rahvabariigist pärit spiraalkõiteseadiste impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks) põhjendused 28, 29 ja 38 (ELT L 49, 26.2.2010, lk 1).

- (45) Kuna leiti, et kogu omamaine müük toimus piisavas koguses ja tavapärase kaubandustegevuse käigus, arvatati tegelikel omamaistel hindadel põhinev normaalväärtus omamaise kogumüügi hindade kaalutud keskmisena läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.

2.3. Eksportihind

- (46) Kuna Hiina eksportivad tootjad ei teinud koostööd ja seega puudusid konkreetset andmed Hiina hindade kohta, määrati eksportihind kindlaks kättesaadavate faktide alusel kooskõlas alusmääruse artikliga 18, st teadaoleva Hiina eksportiva tootja aegumise läbivaatamise algatamise etapis antud valimiteabe ning Eurostati Comexti andmebaasi ja Hiina ekspordiantmebaasi alusel.

2.4. Võrdlused ja kohandused

- (47) Normaalväärtust ja eksportihindu võrreldi tehases hankimise tasandil. Normaalväärtuse ja eksportihinna õiglase võrdlemise tagamiseks võeti vastavalt alusmääruse artikli 2 lõikele 10 nõuetekohaselt arvesse hindu ja hindade võrreldavust mõjutavaid erinevusi, tehes vajalikke kohandusi. Vajaduse korral tehti aegumise läbivaatamise taotluses esitatud teabe alusel kohandusi seoses erinevustega transpordi-, kindlustus- ja muudes transpordiga seotud kuludes.

2.5. Dumpingumarginaal

- (48) Kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõikega 11 määrati dumpingumarginaal kaalutud keskmise normaalväärtuse ja kaalutud keskmiste eksportihindade võrdlemise teel. Eurostati Comexti andmebaasis sisalduv keskmine hind, mida võrreldi väljavõttelisest uuringust saadud teabega, näitab normaalväärtusega võrreldes dumpingu olemasolu.
- (49) Eespool esitatud arvesse võttes ning muu usaldusväärse teabe puudumisel Hiina RV kohta arvatati üleriiklik dumpingumarginaal kaalutud keskmiste väärtuste võrdlemise teel väljendatuna protsendina CIF-hinnast ELi piiril ilma tollimakse tasumata, ning leiti, et see on 49 %.

2.6. Järeldus dumpingu kohta

- (50) Uurimise käigus tehti kindlaks dumpingu olemasolu uurimisperioodil. See järeldus põhines i) ühelt poolt Eurostati Comexti andmebaasi alusel määratud eksportihindadel ja valimivormi kaudu kogutud teabel, nagu on selgitatud eespool põhjenduses 46; ja ii) teiselt poolt liidu tootmisharu hindade alusel kindlaksmääratud normaalväärtusel kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 7 punktiga a põhjendustes 35–41 selgitatud põhjustel.

3. Väide dumpingu jätkumise tõenäosuse kohta

- (51) Lisaks dumpingu avastamisele uurimisperioodil uuriti dumpingu jätkumise tõenäosust. Kuna Hiina eksportivad tootjad ei teinud koostööd, tugines uurimine olemasolevatele andmetele kooskõlas alusmääruse artikliga 18. Arvestades avalikult kättesaadava teabe puudumist, kasutas komisjon muid teabeallikaid, näiteks Eurostati Comexti andmebaasi ja alusmääruse artikli 14 lõike 6 kohaseid andmebaase, peamiste Hiina eksportivate tootjate esitatud väljavõttelise uuringu küsimustikku, mis sisaldas andmeid Hiina kogu ekspordimüügi kohta kõigisse riikidesse, sealhulgas liitu, aga ka läbivaatamistaotlust ja Hiina ekspordiantmebaasi.
- (52) Põhjendustes 48–49 esitatud kaalutlusi arvesse võttes analüüsis komisjon lisaks dumpingu jätkumise tõenäosust meetmete aegumise korral. Seda tehes analüüsis järgmisi elemente: i) Hiina tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus, ii) Hiina eksportijate käitumine teistel turgudel ja iii) liidu turu atraktiivsus.

3.1. Hiina RV tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus

- (53) Aegumise läbivaatamise taotluses esitatud teabe alusel on Hiina RV hinnanguline tootmisvõimsus umbes 970 miljonit ühikut ning praegune tootmine Hiina RVs on umbes 50 % sellest mahust. Rakendamata tootmisvõimsus Hiina RVs on seega hinnanguliselt neli korda suurem kui liidu tarbimine. Hoolimata praegusest suurest ülevõimsusest ilmneb uurimise käigus saadud teabest, et Hiina RVs suureneb võimsus veelgi, sest praegu asutatakse üha rohkem uusi tootmisettevõtteid. Tootmine võib seega kergesti ja kiiresti suureneda, et saata olemasolevate turustuskanalite kaudu liidu turule suuremaid koguseid tuntud kaubamärki kandvaid spiraalkõiteseadiseid.
- (54) Taotluse esitajad leidsid, et peamine eeltingimus tootmise suurendamiseks on kvalifitseerimata tööjõu kättesaadavus, sest investeeringuid sellesse äritegevusse tehakse suhteliselt vähe⁽¹⁾ ja tooraine kättesaadavus Hiina RVs on suhteliselt hea. Varasematest spiraalkõiteseadiste uurimistest ilmnest ka, et tööjõud ja käsitöö on peamised elemendid, mis mõjutavad tootmismahu Hiina RVs. Kui tootjal on vaja suurendada tootmist, suurendab ta vastavalt oma tööjõudu.
- (55) Pealegi ei ole alust arvata, et lähitulevikus tarbimise tase Hiina siseturul või kolmandate riikide turgudel märkimisväärselt suureneb ja et seega oleks neil võimalik vastu võtta Hiina tootjate praegu olemasolev rakendamata tootmisvõimsus või märkimisväärse osa sellest.
- (56) Tuginedes eespool nimetatule, jõuti uurimises järeldusele, et Hiina eksportijad võivad kergesti laiendada oma tootmist ja eksportida olulisi koguseid liitu, kui meetmetel lastakse aeguda.

3.2. Hiina müük kolmandatesse riikidesse

- (57) Nagu märgitakse põhjenduses 59, on liidu turg olnud Hiina tootjate jaoks alati atraktiivne turg ja nad on olnud jätkuvalt kohal ka ülejäänud maailmas. Kätesaadava Hiina ekspordistatistika kohaselt on Hiina eksportijate peamised eksporditurud Ameerika Ühendriigid, Mehhiko, Hongkong, Türgi ja Lõuna-Aafrika Vabariik. Välja arvatud Ameerika Ühendriigid,⁽²⁾ olid ekspordivate tootjate pakutavad hinnad osutatud riikides madalamad kui liidu turul samade toodete eest pakutavad hinnad.
- (58) Kõnealustel asjaoludel on mõistlik uskuda, et kui dumpinguvastastel meetmetel lastakse aeguda, pöörduksid Hiina tootjad teatud kolmandatest riikidest liidu turule ja suunaksid olulistest kogustes ekspordi liidu turule.

3.3. Liidu turu atraktiivsus

- (59) Mahtude ja hindade mõttes on liidu turg olnud alati väga atraktiivne. Käimasoleva uurimise algatamise ajal saadud teabest ilmneb, et liidu hinnad on oluliselt kõrgemad võrreldes müügihindadega enamikus teistes kolmandates riikides.
- (60) Alates meetmete esmakordsest kehtestamisest (st 20. jaanuar 1997) on Hiina eksportijad väljendanud pidevalt tugevat huvi liidu turule sisenemise vastu. Eelmistes uurimistes leiti, et Hiina tootjad kasutasid meetmetest kõrvalehoidmist⁽³⁾ kauba ümberlaadimise, väikeste muudatuste ja ka absorptsioonitavade kasutamise kaudu⁽⁴⁾.
- (61) Liidu turu suurust võib pidada selgeks viiteks selle kohta, et tulevikus püüaksid Hiina tootjad tagasi võita turuosa ELis.

⁽¹⁾ Vt nõukogu 22. veebruari 2010. aasta rakendusmääruse (EL) nr 157/2010 (millega kehtestatakse pärast määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit spiraalkõiteseadiste impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks) põhjendus 38 (ELT L 49, 26.2.2010, lk 1).

⁽²⁾ Ameerika Ühendriikides on hinnad kõrgemad, sest tooted on erinevad. Suurem osa eksporditud toodetest koosneb 3 rõngast ja päästikumehhanismist.

⁽³⁾ Nagu on märgitud põhjendustes 3 ja 5.

⁽⁴⁾ Nagu on märgitud põhjenduses 2.

- (62) Mis puutub hindadesse, on uuringu andmete kohaselt Hiina keskmine ekspordihind kolmandate riikide turgudele madalam kui Hiina keskmine ekspordihind liitu, nagu on märgitud põhjenduses 57. Seega on selge, et liidu turg oleks Hiina eksportijatele majanduslikult kasulik võimalus, kuna nad saaksid liidus müüa kõrgemate hindadega, kahjustamata seejuures oma müüki teistesse riikidesse, ning siiski müüa dumpinguhinnaga ja lüüa oma peamiste liidu konkurentide hinnad alla. Seega võib järeldada, et liidu turg, mis on üks maailma suurimaid, on Hiina tootjate jaoks endiselt atraktiivne.

3.4. Järeldus dumpingu jätkumise tõenäosuse kohta

- (63) Arvestades Hiina RV märkimisväärset vaba tootmisvõimsust ja liidu turu atraktiivsust suuruse ja müügihinna poolest, eriti aga Hiina RV ekspordi hinnataset kolmandates riikides, aga ka varasemaid meetmetest kõrvalehoidmis- ja absorptsioonitavasid, valitseb komisjoni arvates suur tõenäosus, et dumpinguvastaste meetmete tühistamine toob kaasa spiraalkõiteseadiste dumpinguhinnaga impordi märkimisväärse suurenemise Hiina RVst liitu.

D. KAHJU JÄTKUMISE VÕI KORDUMISE TÕENÄOSUS

1. Liidu toodang ja liidu tootmisharu määratlus

- (64) Uurimisperioodil tootsid liidus spiraalkõiteseadiseid järgmised tootjad:

- Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, Viin, Austria;
- Industria Meccanica Lombarda srl, Offanengo, Itaalia.

- (65) Mõlemad tootjad (esimene neist on taotluse esitaja) on teinud uurimises koostööd. Teine tootja toetab samuti taotlust meetmeid pikendada. Kuna mõlemad ettevõtted esindasid koos liidu spiraalkõiteseadiste kogutootmist uurimisperioodil, käsitatakse neid liidu tootmisharu esindajatena alusmääruse artikli 4 lõike 1 ja artikli 5 lõike 4 tähenduses. Kumbki tootja ega nende tütarettevõtted ei ole seotud Hiina eksportivate tootjatega.

2. Tarbimine liidus

- (66) Liidu tarbimine tehti kindlaks järgmistel alustel:

- liidu tootmisharu liidu turule suunatud samasuguse toote müügiimahud, millest liidu tootjad teatasid oma vastavates küsimustikule antud vastustes,
- Eurostatis registreeritud spiraalkõiteseadiste impordimahud (TARICi tasand) liidu turule.

Tabel 1

Tarbimine liidu turul

| Maht | 2011 | 2012 | 2013 | Uurimisperiood |
|--|----------------------|---------------------|----------------------|---------------------|
| Liidu tarbimisindeks (2011 = 100) | 100 | 87 | 94 | 85 |
| Tarbimine liidus (vahemikud tuhandetes ühikutes) | 100 000 – 120 000 | 90 000 – 110 000 | 100 000 – 120 000 | 90 000 – 110 000 |

Allikas: Eurostati andmed ja küsimustike vastused.

- (67) Uurimine näitas, et spiraalkõiteseadiste tarbimine vähenes vaatlusalusel perioodil 15 %, s.o 100–120 miljonilt tükilt 2011. aastal kuni 90–110 miljoni tükini uurimisperioodil ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Esitatakse ainult vahemik, et kaitsta kahe liidu tootja andmete konfidentsiaalsust.

3. Vaatlusalusest riigist pärit import

a) Impordimaht ja turuosa

Tabel 2

Vaatlusalusest riigist pärit import

| Impordimaht | 2011 | 2012 | 2013 | Uurimisperiod |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Hiina RV (indeks 2011 = 100) | 100 | 92 | 101 | 112 |
| Hiina RV (vahemikud tuhandetes ühikutes) | 1 600 – 2 100 | 1 500 – 2 000 | 1 600 – 2 100 | 1 900 – 2 400 |
| Turuosa | 1,8 % | 1,9 % | 1,9 % | 2,3 % |

Allikas: Eurostat ja aegumise läbivaatamise taotlus.

- (68) Kuna praegusi dumpinguvastaseid meetmeid Hiina RV vastu pikendati alusmääruse (mis käsitleb Laosest ja Vietnamist saadetud asjaomase toote impordi suhtes rakendatavaid meetmeid) artikli 13 lõike 3 kohaselt, oleks tulnud vaatlusaluse toote Hiina RVst pärit impordi kogumahu kindlaksmääramiseks lisada import nendest riikidest. Kogu vaatlusaluse perioodi vältel aga puudus vaatlusaluse toote registreeritud import Laosest ja/või Vietnamist.
- (69) Hiina RVst pärit spiraalkõiteseadiste impordi maht püsis vaatlusalusel perioodil suhteliselt stabiilsena madalal tasemel, tõustes veidi uurimisperioodil. Selle tulemusena suurenes vaatlusalusel perioodil Hiina impordi turuosa 1,8 %-lt 2,3 %ni.

b) Impordihinnad

Tabel 3

Asjaomasest riigist imporditud spiraalkõiteseadiste keskmine hind

| | 2011 | 2012 | 2013 | Uurimisperiod |
|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------|
| Hiina RV (indeks 2011 = 100) | 100 | 98 | 95 | 83 |
| Hiina RV (vahemikud EUR/tuhat ühikut) | 200 – 230 | 190 – 220 | 180 – 210 | 160 – 190 |

Allikas: Eurostat ja aegumise läbivaatamise taotlus.

- (70) Hiina RVst imporditud vaatlusaluse toote keskmine impordihind vähenes vaatlusalusel perioodil pidevalt, üldine langus vahemikus 2011. aastast kuni uurimisperioodini moodustas 17 %.

c) Hindade allalöömise ja turuhinnast madalama hinnaga müümise tase

- (71) Uurimisperioodil ei täheldatud, et Hiina impordihinnad oleksid hinda alla löönud. Tuleb siiski rõhutada, et arvutamisel võetakse arvesse hinna korrigeerimist regulaarse kohandatud imporditollimaksu (2,7 %) ja impordijärgsete kulude (2 %) arvestamiseks. Pärast neid kohandusi leiti, et Hiinast imporditud toodete keskmised hinnad olid peaaegu samal tasemel kui liidu tootmisharu keskmised tehasehinnad sõltumatutele klientidele liidus – saadud negatiivne allalöömismarginaal oli 0,1 %. Samuti märgitakse, et Hiina eksportivate tootjate müüdüd kogused on väikesed. Lisaks esitas taotluse esitaja teatud tõendeid, et praegu Hiina RVst imporditavad tooteliigid on „erilised“ mehhanismid, nagu 23 rõngaga mehhanismid või päästikuga mehhanismid. Need tooted sisaldavad rohkem toorainet ja nende tööjõukulu on suurem ning seetõttu on hind kõrgem kui liidu tootmisharu standardtoodetel. Hiina eksportijatega koostöö puudumise tõttu ei saa seda väidet nende ekspordiandmete suhtes kontrollida.

- (72) Hoolimata hinna allalöömise puudumisest tehti uurimisperioodil siiski kindlaks hindade allalöömise marginaal 3,4 %. See arvutus põhines liidu tootmisharu 5 % sihtkasumil, st samal sihtkasumil, mida kasutati eelmises aegumise läbivaatamises.

4. Import muudest kolmandatest riikidest

a) Impordimaht ja turuosa

Tabel 4

Import kolmandatest riikidest

| Impordimaht | 2011 | 2012 | 2013 | Uurimisperiood |
|--|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| <i>India (indeks 2011 = 100)</i> | 100 | 74 | 86 | 95 |
| India (vahemikud tuhandetes ühikutes) | 40 000 – 45 000 | 30 000 – 35 000 | 32 000 – 38 000 | 39 000 – 44 000 |
| India turuosa | 37,4 % | 32,1 % | 34,5 % | 41,8 % |
| <i>Kambodža (indeks 2013 ⁽¹⁾ = 100)</i> | 0 | 0 | 100 | 222 |
| Kambodža (vahemikud tuhandetes ühikutes) | 0 | 0 | 3 000 – 4 000 | 6 000 – 9 000 |
| Kambodža turuosa | 0,0 % | 0,0 % | 3,2 % | 7,8 % |
| <i>Tai (indeks 2011 = 100)</i> | 100 | 57 | 62 | 6 |
| Tai (vahemikud tuhandetes ühikutes) | 12 000 – 16 000 | 6 000 – 9 000 | 7 000 – 10 000 | 500 – 1 000 |
| Tai turuosa | 11,1 % | 7,3 % | 7,3 % | 0,8 % |
| <i>Muud kolmandad riigid (indeks 2011 = 100)</i> | 100 | 70 | 254 | 10 |
| Muud kolmandad riigid (vahemikud tuhandetes ühikutes) | 500 – 1 000 | 300 – 600 | 1 000 – 2 000 | 50 – 100 |
| Muude kolmandate riikide turuosa | 0,6 % | 0,5 % | 1,5 % | 0,1 % |
| <i>Kolmandad riigid kokku (indeks 2011 = 100)</i> | 100 | 71 | 89 | 87 |
| Kolmandad riigid kokku (vahemikud tuhandetes ühikutes) | 52 500 – 62 000 | 36 300 – 44 600 | 43 000 – 54 000 | 45 550 – 54 100 |
| Muude kolmandate riikide turuosa kokku | 49,1 % | 39,8 % | 46,6 % | 50,5 % |

Allikas: Eurostat ja aegumise läbivaatamise taotlus.

⁽¹⁾ Import Kambodžast algas 2013. aastal.

b) Impordihinnad

Tabel 5

Kolmandatest riikidest imporditud spiraalkõiteseadiste keskmine hind

| | 2011 | 2012 | 2013 | Uurimisperiood |
|--|-----------|-----------|-----------|----------------|
| India (indeks 2011 = 100) | 100 | 107 | 96 | 92 |
| India (vahemik EUR/tuhat ühikut) | 125 – 135 | 138 – 145 | 122 – 130 | 115 – 125 |
| Kambodža (näitaja 2013 ⁽¹⁾ = 100) | 0 | 0 | 100 | 94 |
| Kambodža (vahemik EUR/tuhat ühikut) | 0 | 0 | 135 – 145 | 130 – 140 |
| Tai (indeks 2011 = 100) | 100 | 101 | 100 | 81 |
| Tai (vahemikud EUR/tuhat ühikut) | 120 – 130 | 125 – 135 | 120–130 | 100 – 110 |

Allikas: Eurostat ja aegumise läbivaatamise taotlus.

(1) Import Kambodžast algas 2013. aastal.

- (73) Kogu vaatlusaluse perioodi jooksul peeti spiraalkõiteseadiste peamiseks liitu eksportivaks riigiks Indiat. Sellest riigist pärit impordile kuulus kogu vaatlusaluse perioodi vältel märkimisväärne osa liidu turust, vahemikus 32–42 %, mis jõudis tippu uurimisperioodil. Uurimisperioodi suuruselt teine liitu eksportija oli Kambodža ja kuigi see riik hakkas liitu eksportima alles 2013. aastal, suurendas ta oma turuosa agressiivselt, jõudes uurimisperioodil peaaegu 8 %ni. Mõlemal juhul olid nendest riikidest eksportivad tootjad Hiina spiraalkõiteseadiste tootjate rajatud tehased. Nende investeeringud tootmisse neis riikides järgnesid Hiina spiraalkõiteseadiste suhtes kehtestatud meetmetele, mida veelgi laiendati impordile muudest riikidest pärast mitmeid meetmetest kõrvalehoidmist käsitlevaid uurimisi. Kambodža puhul toimus Hiina omaniku teostatud tootmise ümberpaigutamine pärast Tai suhtes meetmete kehtestamist. Sealjuures vaatlusalusel perioodil peaaegu et kadus turult Tai, kes oli kunagi olnud suuruselt teine liitu eksportija.
- (74) Arvestades kolmandatest riikidest imporditud toodete hinnataset, tuleb rõhutada, et Indiast ja Kambodžast imporditud toodete hinnad on madalamad kui Hiina RVst imporditud toodete hinnad (vastavalt 33 % ja 27 %).

5. Liidu tootmisharu olukord

- (75) Kooskõlas alusmääruse artikli 3 lõikega 5 sisaldas kahju jätkumise või kordumise tõenäosust käsitlev kontrollimine hinnangut kõikide liidu tootmisharu seisundit mõjutavate asjakohaste majandustegurite kohta vaatlusalusel perioodil.
- (76) Konfidentsiaalse äriteabe kaitsmiseks esitatakse teave kahe liidu tootja kohta indekseeritud kujul.

5.1. Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendusaste

Tabel 6

Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

| | 2011 | 2012 | 2013 | Uurimisperiod |
|--|------|------|------|---------------|
| Tootmine, tuhandetes ühikutes (indeks) | 100 | 96 | 90 | 82 |
| Tootmisvõimsus, tuhandetes ühikutes (indeks) | 100 | 100 | 93 | 93 |
| Tootmisvõimsuse rakendamine (indeks) | 100 | 96 | 96 | 87 |

Allikas: küsimustiku vastused.

- (77) Liidu tootmisharu toodang vähenes vaatlusaluse perioodi jooksul 18% . See suundumus järgnes tarbimise suundumusele, kuigi liidu tootmisharu toodangu vähenemine oli veidi suurem kui tarbimise vähenemine. Vaatlusalusel perioodil kahanes liidu tootmisharu tootmisvõimsuse rakendamise määr 13 %, hoolimata sellest, et tootmisvõimsus ise vähenes veidi – 7 %. Tootmisvõimsuse kasutamine jõudis uurimisperiodil rekordiliselt madalalt tasemelt, nimelt 55 %-lt 65 %ni absoluutarvudes.

5.2. Lõppvarud

Tabel 7

Lõppvarude maht

| | 2011 | 2012 | 2013 | Uurimisperiod |
|---|------|------|------|---------------|
| Lõppvarud, tuhandetes ühikutes (indeks) | 100 | 83 | 95 | 89 |

Allikas: küsimustiku vastused.

- (78) Liidu tootmisharu aastalõpu varude tase vähenes vaatlusalusel perioodil 11 %. Võttes aga arvesse samaaegset tootmise vähenemist, püsisid lõppvarud suhteliselt stabiilsel tasemel, mida liidu tootjad pidasid normaalseks.

5.3. Müügi maht ja turuosa

Tabel 8

Müügi maht ja turuosa

| | 2011 | 2012 | 2013 | Uurimisperiod |
|--|------|------|------|---------------|
| Müügi maht (EL kokku), tuhandetes ühikutes (indeks) | 100 | 103 | 98 | 82 |
| Müügi maht (EList sõltumatu), tuhandetes ühikutes (indeks) | 100 | 104 | 95 | 82 |
| Turuosa (indeks) | 100 | 119 | 105 | 96 |

Allikas: küsimustiku vastused.

- (79) Liidu tootmisharu müügi mahud sõltumatutele klientidele vähenesid vaatlusalusel perioodil 18 %. Kuigi selle vähenemise peamine põhjus oli samaaegne tarbimise vähenemine, tuleks rõhutada, et müügi mahude vähenemine oli suurem kui tarbimise vähenemine. Selle tulemusena vähenes liidu tootmisharu turuosa 4 %.

5.4. Hinnad ja neid mõjutavad tegurid

Tabel 9

Müügihinnad (sõltumatutele klientidele)

| | 2011 | 2012 | 2013 | Uurimisperiod |
|--|------|------|------|---------------|
| Keskmine müügihind (eurot/tuhat ühikut) (indeks) | 100 | 96 | 94 | 99 |

Allikas: küsimustiku vastused.

- (80) Uurimisperiodil olid liidu tootmisharu müügihinnad liidu turul sõltumatutele klientidele peaaegu samal tasemel nagu vaatlusaluse perioodi alguses.

5.5. Tööhõive ja tootlikkus

Tabel 10

Tööhõive ja tootlikkus

| | 2011 | 2012 | 2013 | Uurimisperiod |
|------------------------------|------|------|------|---------------|
| Tööhõive (indeks) | 100 | 97 | 95 | 91 |
| Töövõljalus (indeks) | 100 | 99 | 94 | 89 |
| Keskmine tööjõukulu (indeks) | 100 | 92 | 87 | 83 |

Allikas: küsimustiku vastused.

- (81) Tööhõive (täistööaja ekvivalent) vähenes vaatlusalusel perioodil 9 %, mis on liidu tootmisharu restruktureerimise tulemus. Samal ajal vähenesid ka keskmised tööjõukulud 17 %. Kuna aga samaaegselt vähenes järsult tootmine, nagu on näidatud põhjenduses 77, vähenes vaatlusalusel perioodil töövõljalus 11 %.

5.6. Tootmiskulud ja kasumlikkus

Tabel 11

Tootmiskulud ja kasumlikkus

| | 2011 | 2012 | 2013 | Uurimisperiod |
|-----------------------|------|------|------|---------------|
| Tootmiskulud (indeks) | 100 | 101 | 95 | 100 |
| Kasumlikkus (indeks) | 100 | - 78 | 79 | 62 |

Allikas: küsimustiku vastused.

- (82) Vaatlusalusel perioodil, välja arvatud 2012. aasta, oli liidu tootmisharu kasumis, kuigi kasumlikkus jäi kaugele maha 5 % sihtkasumist. Langussuundumus jätkub endiselt.

- (83) Kasumlikkuse vähenemine on peamiselt tingitud müügihindade langusest. Hoolimata tootmisvõimsuse rakendamise väga madalast tasemest ei kasvanud uurimisperiodil keskmine tootmiskulu üle 2011. aasta taseme peamiselt tänu tööjõukulude vähenemisele pärast liidu tootjate restruktureerimisega seotud pingutusi.

5.7. Investeeringud, investeeringutasuvus ja rahavoog

Tabel 12

Investeeringud, investeeringutasuvus ja rahavoog

| | 2011 | 2012 | 2013 | Uurimisperiod |
|-------------------------------|------|------|------|---------------|
| Aastainvesteeringud (indeks) | 100 | 343 | 260 | 286 |
| Investeeringutasuvus (indeks) | 100 | - 17 | 74 | 88 |
| Rahavoog (indeks) | 100 | 82 | 145 | 57 |

- (84) Uurimine näitas, et liidu tootmisharu suutis säilitada vaatlusalusel perioodil suhteliselt kõrge investeeringute taseme ja kõrge investeeringutasuvuse (välja arvatud kahjumit toonud 2012. aasta). Liidu tootmisharul õnnestus ka säilitada kogu vaatlusaluse perioodi vältel positiivne rahavoog, kuigi see vähenes uurimisperiodil 43 % võrreldes 2011. aasta tasemega. Liidu tootmisharu esitatud andmete kohaselt ei olnud vaatlusalusel perioodil raskusi kapitali kaasamisega.

5.8. Dumpingu suurusjärg ja senisest dumpingust toibumine

- (85) Nagu põhjenduses 49 järeldati, tehti uurimisperiodil parimate kättesaadavate andmete põhjal kindlaks märkimisväärne 49 % dumping.
- (86) Võttes arvesse dumpinguhinnaga importi Hiina RVst ja varasemat pidevat meetmetest kõrvalehoidmist ja absorptsiooni rakendamist, võib järeldada, et liidu tootmisharu ei ole täielikult toibunud varasema dumpingu mõjust vaatlusalusel perioodil, teatud langust aga mõnedes kahjunäitajates, näiteks seoses müügi- ja tootmismahutudega, ei saa seostada impordiga asjaomasest riigist selle madala taseme tõttu sellel perioodil, vaid tegemist on pigem tarbimise vähenemise tulemusega.

5.9. Liidu tootmisharu eksport

- (87) Liidu tootmisharu ekspordimaht oli vaatlusalusel perioodil tühine, seega võib järeldada, et eksport ei mõjutanud liidu tootmisharu olukorda.

5.10. Järeldus liidu tootmisharu olukorra kohta

- (88) Uurimine näitas, et meetmete jätkumine alates 2010. aastast võimaldas liidu tootmisharul säilitada positiivse kasumlikkuse peaaegu kogu vaatlusaluse perioodi vältel. Kasumlikkus oli siiski palju väiksem kui sihtkasum (5 %), kuid võimaldas liidu tootmisharul teha mõningaid investeeringuid ja säilitada suhteliselt suur turuosa.
- (89) Muude kahjunäitajate kohaselt on liidu tootmisharu majanduslik olukord raske, arvestades ülemaailmset konkurentsi ja kahanevat tarbimist. Liidu tootmisharu on tegeleenud nende probleemidega, korraldades ümber oma tööhõive ja investeerides toote kaasajastamisse.
- (90) Seetõttu järeldatakse, et liidu tootmisharu ei kandnud läbivaatamisega seotud uurimisperiodil olulist kahju.

6. Kahju kordumise tõenäosus

- (91) Liidu tootmisharu korraldas oma tegevuse ümber ja sai kasu dumpinguvastastest meetmetest. Kuigi need meetmed kehtestati esimest korda 1997. aastal, saadi neist täielikus ulatuses kasu siiski vaid pärast seda, kui oli kõrvaldatud absorptsiooni rakendamine ja meetmetest kõrvalehoidmine.
- (92) Kahju kordumise tõenäosust meetmete aeguda laskmise korral analüüsitakse nimelt selles kontekstis ja kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2.
- (93) Kuna ükski Hiina RVsse eksportivatest tootjatest uurimises ei osalenud, tuli Hiina RVd käsitlevate järelduste puhul kasutada kooskõlas alusmääruse artikliga 18 parimaid kättesaadavaid andmeid, eriti seoses aegumise läbivaatamise taotlusega.
- (94) Nagu põhjendustes 50 ja 63 juba järeldati, jätkasid Hiina eksportijad oma dumpingutegevust ja dumpingu jätkumise tõenäosus on suur.
- (95) Lisaks, nagu selgitati põhjenduses 59, ei ole Hiina eksportijad kunagi kaotanud huvi liidu turu vastu, nagu näitasid eelkõige varasem absorptsiooni rakendamine ja meetmetest kõrvalehoidmine.
- (96) Nagu järeldati põhjendustes 53 ja 61, on Hiina eksportivatel tootjatel vaatlusaluse toote puhul tohtu rakendamata tootmisvõimsus ja liidu turg on neile eriti atraktiivne selle suuruse ja suhteliselt kõrge hinnataseme pärast.
- (97) Lisaks näitavad ka impordistatistika ja liidu tootjate tootmismahud kahanevat turgu. Kahaneva turu tüüpiline märk on ulatuslik konkurents järelejäänud mahu pärast. On suur tõenäosus, et kui meetmetel lastakse aeguda, leiab aset Hiina RV praeguse rakendamata tootmisvõimsuse juures dumpinguhindadega impordi mahu järsk kasv.
- (98) Kõik need tegurid koos osutavad sellele, et kui meetmetel lastakse aeguda, võib Hiina RV kiiresti ja dumpinguhinnaga eksportida liidu turule märkimisväärses koguses vaatlusalust toodet isegi ilma vajaduseta suunata ümber oma müüki seoses teiste turgudega. Sellisel juhul väheneksid viivitamatult liidu tootmisharu müük ja müügihinnad veelgi, mis mõjutaks juba niigi väikest tootmisvõimsuse rakendamist ja kasumlikkust. Nende kahjunäitajate halvenemisel asenduks liidu tootmisharu taastumine kiiresti langusega, põhjustades väga suure tõenäosusega materiaalse kahju kordumist.

E. LIIDU HUVID

1. Sissejuhatus

- (99) Vastavalt alusmääruse artiklile 21 uuriti, kas meetmete säilitamine oleks vastuolus liidu üldiste huvidega. Liidu huvide kindlaksmääramisel lähtuti kõigi asjaomaste huvitatud isikute, nimelt liidu tootmisharu, importijate ja kasutajate huvide hindamisest.

2. Liidu tootmisharu huvid

- (100) Nagu selgitati põhjenduses 90, võimaldasid meetmed liidu tootmisharul oma positsiooni kindlustada ja alustada restruktureerimist. Samal ajal järeldati põhjenduses 98, et kui Hiina RV suhtes kehtestatud dumpinguvastastel meetmetel lastakse aeguda, siis on tõenäoline, et liidu tootmisharu seisund halveneb tunduvalt. Seega võib järeldada, et meetmete jätkamine Hiina RV suhtes oleks liidu tootmisharule kasulik.

3. Importijate ja kasutajate huvid

- (101) Kõiki teadaolevaid importijaid ja kasutajaid teavitati läbivaatamise algatamisest. Komisjoniga ei teinud aga mingit koostööd sõltumatud kasutajad ning sõltumatute importijate koostöö oli väga vähene, nimelt tegi koostööd ainult üks ettevõtte, kes importis Hiina RVst.
- (102) Koostööd teinud ettevõtte ei olnud põhimõtteliselt meetmete säilitamise vastu. Tema import Hiina RVst oli uurimisperioodil väikesemahuline ja tema impordiandmed osutavad, et kehtivate meetmete tõttu on ta juba oma tarnijaid vahetanud. Seega ei mõjutaks meetmete säilitamine tema olukorda.

4. Järeldus

- (103) Arvestades põhjendustes 100–102 analüüsitud elemente, aga ka asjaolu, et praegune import Hiina RVst moodustab ligikaudu 2 % liidu tarbimisest, ei ole alust arvata, et meetmete säilitamine on vastuolus liidu üldiste huvidega. Seetõttu järeldati, et puuduvad liidu huvidega seotud veenvad põhjused, mis räägiksid Hiina RV vastaste dumpinguvastaste meetmete säilitamise vastu.

F. DUMPINGUVASTASED MEETMED

- (104) Kõiki koostööd teinud huvitatud isikuid teavitati olulistest faktidest ja kaalutlustest, mille alusel peeti asjakohaseks, et säilitatakse Hiina RVst imporditud spiraalkõiteseadiste suhtes kehtivad olemasolevad dumpinguvastased meetmed. Lisaks anti huvitatud isikutele võimalus esitada pärast kõnealust teatavakste gemist märkusi. Ühtegi märkust ei esitatud.
- (105) Eespool öeldust tuleneb, et algmääruse artikli 11 lõike 2 järgi tuleb Hiina Rahvavabariigist pärit spiraalkõiteseadiste impordi suhtes kohaldatavad dumpinguvastased meetmed säilitada.
- (106) Sellest tulenevalt tuleks samuti säilitada Hiina Rahvavabariigist pärit vaatlusaluse toote suhtes kehtestatud meetmete laiendamine impordile Vietnamist ⁽¹⁾ ja Laose Demokraatlikust Rahvavabariigist, ⁽²⁾ sõltumata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud vastavalt Vietnam ja Laose Demokraatlik Vabariik või mitte.
- (107) Alusmääruse artikli 15 lõikega 1 loodud komitee arvamust ei esitanud,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE

Artikkel 1

1. Teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit ja praegu CN-koodi ex 8305 10 00 alla kuuluvate spiraalkõiteseadiste impordi suhtes kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks.
2. Käesolevat artiklit kohaldatakse selliste spiraalkõiteseadiste suhtes, mis koosnevad kahest teraslehest või -traadist, mille külge on kinnitatud vähemalt neli terastraadist valmistatud poolrõngast ja mida hoiab koos teraskate. Neid saab avada kas poolrõngastest tõmmates või spiraalkõiteseadise külge kinnitatud väikese terasest päästiku abil.
3. Lõplik dumpinguvastase tollimaksu määär, mida kohaldatakse vaba netohinna suhtes ühenduse piiril enne tollimaksu tasumist, on järgmine:
 - a) 17 ja 23 rõngaga seadiste puhul (TARICi koodid 8305 10 00 21, 8305 10 00 23, 8305 10 00 29 ja 8305 10 00 35) on tollimaks võrdne minimaalse ekspordihinna (325 eurot 1 000 tüki kohta) ja vaba netohinna vahega ühenduse piiril enne tollimaksu tasumist;

⁽¹⁾ Määrus (EÜ) nr 1208/2004.

⁽²⁾ Määrus (EÜ) nr 33/2006.

- b) muude kui 17 või 23 rõngaga seadiste puhul (TARICi koodid 8305 10 00 11, 8305 10 00 13, 8305 10 00 19 ja 8305 10 00 34).

| | Tollimaksu määr | TARICi lisakood |
|--|-----------------|-----------------|
| Hiina Rahvavabariik: | | |
| — World Wide Stationery Mfg, Hongkong, Hiina Rahvavabariik | 51,2 % | 8934 |
| — Kõik muud äriühingud | 78,8 % | 8900 |

Artikkel 2

Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksusätteid.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõigis liikmesriikides.

Brüssel, 11. mai 2016

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2016/704,**11. mai 2016,****millega tühistatakse kahe eksportiva tootja pakutud kohustuse heakskiit ja muudetakse rakendusotsust (EL) 2015/87, millega kiidetakse heaks Hiina Rahvabariigist pärit sidrunhappe impordi käsitleva dumpinguvastase menetlusega seoses pakutud kohustused**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed ⁽¹⁾ (edaspidi „alusmäärus“), eriti selle artiklit 8,

pärast liikmesriikidele teatamist

ning arvestades järgmist:

A. KOHUSTUS JA MUUD KEHTIVAD MEETMED

- (1) Nõukogu kehtestas pärast dumpinguvastase uurimise (edaspidi „algne uurimine“) lõppu oma määrusega (EÜ) nr 1193/2008 ⁽²⁾ Hiina Rahvabariigist (edaspidi „HRV“) pärit, CN-koodide 2918 14 00 ja ex 2918 15 00 alla kuuluva sidrunhappe (edaspidi „asjaomane toode“) impordi suhtes lõpliku dumpinguvastase tollimaksu. Need meetmed kehtestati väärtuselise tollimaksuna määraga 6,6–42,7 %.
- (2) Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon“) kiitis otsusega 2008/899/EÜ ⁽³⁾ heaks muu hulgas äriühingute Weifang Ensign Industry Co., Ltd (TARICi lisakood A882) (edaspidi „Weifang“) ja TTCA Co., Ltd (TARICi lisakood A878) (edaspidi „TTCA“) ning Hiina metalli-, mineraali- ja kemikaaliimportijate ja -eksportijate kaubanduskoja (edaspidi „kaubanduskoda“) pakutud hinnakohustused.
- (3) Pärast aegumise läbivaatamist ja osalist vahepealset läbivaatamist (edaspidi „läbivaatamised“) jättis komisjon meetmed kehtima ja muutis rakendusmäärusega (EL) 2015/82 ⁽⁴⁾ nende taset. HRVst pärit sidrunhappe impordi suhtes praegu kehtiva dumpinguvastase tollimaksu määr on 15,3–42,7 % („kehtivad meetmed“).
- (4) Pärast läbivaatamisi kiitis komisjon rakendusotsusega (EL) 2015/87 ⁽⁵⁾ heaks muu hulgas Weifangi, TTCA ja kaubanduskoja pakutud hinnakohustused.
- (5) Heaks kiidetud Weifangi ja TTCA (edaspidi „asjaomased eksportivad tootjad“) hinnakohustused põhinevad miinimumhindade indekseerimisel vastavalt maisi (mida kasutatakse tavaliselt sidrunhappe tootmisel peamise toorainena) avalikule noteeringule ELis.
- (6) Pärast kõrvalehoidmisvastast uurimist laiendas komisjon rakendusmäärusega (EL) 2016/32 ⁽⁶⁾ kehtivaid meetmeid Malaisiast lähetatud sidrunhappe impordile (edaspidi „kõrvalehoidmisvastane uurimine“)

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 51.

⁽²⁾ Nõukogu 1. detsembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1193/2008, millega kehtestatakse Hiina Rahvabariigist pärit sidrunhappe impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse selle suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 323, 3.12.2008, lk 1).

⁽³⁾ Komisjoni 2. detsembri 2008. aasta otsus 2008/899/EÜ, millega kiidetakse heaks kohustused, mis on pakutud seoses Hiina Rahvabariigist pärit sidrunhappe impordi käsitleva dumpinguvastase menetlusega (ELT L 323, 3.12.2008, lk 62).

⁽⁴⁾ Komisjoni 21. jaanuari 2015. aasta rakendusmäärus (EL) 2015/82, millega kehtestatakse pärast määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist ja määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 3 kohaseid osalisi vahepealseid läbivaatamisi lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvabariigist pärit sidrunhappe impordi suhtes (ELT L 15, 22.1.2015, lk 8).

⁽⁵⁾ Komisjoni 21. jaanuari 2015. aasta rakendusotsus (EL) 2015/87, millega kiidetakse heaks Hiina Rahvabariigist pärit sidrunhappe impordi käsitleva dumpinguvastase menetlusega seoses pakutud kohustused (ELT L 15, 22.1.2015, lk 75).

⁽⁶⁾ Komisjoni 14. jaanuari 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/32, millega laiendatakse Hiina Rahvabariigist pärit sidrunhappe impordi suhtes komisjoni määrusega (EL) 2015/82 kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu Malaisiast lähetatud sidrunhappe impordile olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Malaisia või mitte (ELT L 10, 15.1.2016, lk 3).

- (7) Kõrvalehoidmisvastase uurimise tulemusel jõuti järeldusele, et kehtivatest meetmetest hoitakse kõrvale, kasutades selleks ümberlaadimist Malaisias. Eelkõige tõid kõrvalehoidmisvastase uurimise tulemused ilmsiks HRVst Malaisiasse suunatud ekspordi ja liidu Malaisiast pärit impordi samaaegse kasvu. Kõrvalehoidmisvastase uurimise käigus ei leidnud kinnitust, et sidrunhapet ka tegelikult Malaisias toodetakse. Kuus Hiina eksportivat tootjat (sealhulgas Weifang ja TTCA) tegid kõrvalehoidmisvastase uurimise käigus koostööd. Kõrvalehoidmisvastase uurimise käigus koostööd teinud eksportivate tootjate eksport moodustas ajavahemikul 1. jaanuarist 2014 kuni 2015. aasta märtsini ligikaudu 69 % Hiina ekspordist Malaisiasse.

B. KOHUSTUSE TINGIMUSED, MIDA ON RIKUTUD

- (8) Asjaomased eksportivad tootjad nõustusid muu hulgas viivitamata teatama komisjonile ettevõtte struktuuri mis tahes muutustest, mis leiavad aset hinnakohustuse kohaldamise ajal. Samuti nõustusid nad sellega, et osalemine kaubandussüsteemis, millega kaasneb kõrvalehoidmise oht, kujutab endast hinnakohustuse rikkumist.

C. KOHUSTUSE TINGIMUSED, MIS VÕIMALDAVAD KOMISJONIL KOHUSTUSE TÜHISTADA JUHUL, KUI SEDA EI OLE RIKUTUD

- (9) Hinnakohustuses on samuti ette nähtud, et komisjon võib hinnakohustuse kohaldamise ajal selle heakskiidu igal ajal tühistada, kui hinnakohustuse järelevalve ja selle täitmise tagamine osutuvad teostamatuks.

D. JÄRELEVALVE ASJAOMASTE EKSPORTIVATE TOOTJATE ÜLE

- (10) Hinnakohustuse täitmise kontrollimisel kontrollis komisjon teavet, mille olid komisjonile esitanud asjaomased eksportivad tootjad ning mis on hinnakohustuse täitmise seisukohast asjakohane. Lisaks korraldas komisjon asjaomaste eksportivate tootjate valdustesse kontrollkäigud. Võttes arvesse põhjenduses 7 osutatud kõrvalehoidmisvastase uurimise tulemusi, kontrollis komisjon Malaisiasse suunatud ekspordi tehinguid ja kõrvalehoidmise ohtu üldiselt. Selle tulemused on esitatud allpool põhjendustes 11–20.

E. KOHUSTUSE HEAKSIIDU TÜHISTAMISE PÕHJUSED

- (11) TTCA ei olnud teatanud ettevõtte struktuuri muutusest. Struktuuri muudeti juba 2012. aastal, kuid sellest teatati alles kontrollkäigu alguses 2015. aasta detsembris.
- (12) Komisjon hindas seda asjaolu ja leidis, et TTCA oli rikkunud teatamiskohustust.
- (13) Asjaomaste eksportivate tootjate eksport Malaisiasse moodustab üle 70 % kõigi kõrvalehoidmisvastase uurimise käigus koostööd tegevate tootjate ekspordist. Mõlemad eksportivad tootjad teatasid, et nad on märkimisväärselt eksportinud sidrunhapet Malaisia kauplejatele/turustajatele. Kontrollkäikude ajal ei suutnud asjaomased eksportivad tootjad esitada tõendeid sellise ekspordi lõppsihtkoha kohta ning mõlemad ettevõtted tunnistasid, et nad ei jälgi oma toodete liikumist pärast müüki kolmandasse riiki. Pärast kontrollkäike andis komisjon mõlemale eksportivale tootjale piisavalt aega tõendite esitamiseks lõppsihtkoha kohta.
- (14) Seejärel esitatud dokumendid ei olnud piisavad, et teha kindlaks Malaisiasse suunatud kogu ekspordi lõppsihtkohta.
- (15) Komisjon osutab põhjenduses 7 osutatud kõrvalehoidmisvastase uurimise tulemustele, eelkõige tegeliku tootmise puudumisele Malaisias ning HRVst Malaisiasse suunatud ekspordi ja liidu Malaisiast pärit impordi samaaegsele kasvule. Kuna suurem osa Malaisiasse suunatud ekspordist tulenes asjaomastest eksportivatest tootjatest, järeldas komisjon, et mõlemad tootjad olid osalenud kaubandussüsteemis, millega kaasneb kõrvalehoidmise oht.

- (16) Lisaks näitasid mõlema asjaomase eksportiva tootja puhul kättesaadavad statistilised andmed, et nende eksport Malaisia kauplejatele/turustajatele vähenes pärast kõrvalehoidmisvastase uurimise algatamist märkimisväärselt.
- (17) Komisjon analüüsis kõnealust kaubandusstruktuuri muutust. Komisjon jõudis järeldusele, et kaubandusstruktuuri muutuse põhjuseks on üksnes kõrvalehoidmisvastase uurimise algatamine, ja seega leidis kinnitust kõrvalehoidmise ohu olemasolu.
- (18) Samuti analüüsis komisjon mõlema eksportiva tootja poolt muudesse kolmandatesse riikidesse tehtava ekspordi mittejälgitavust. Komisjon jõudis järeldusele, et on olemas kõrvalehoidmise oht (nagu Malaisia puhul), pidades eelkõige silmas asjaolu, et eksportivad tootjad tunnistasid, et nad ei jälgi oma ekspordi lõppsihtkohta.
- (19) Komisjon hindas kõiki tulemusi ja jõudis järeldusele, et TTCA ja Weifang olid osalenud kaubandussüsteemis, millega kaasneb kõrvalehoidmise oht. Seepärast on aset leidnud hinnakohustuse rikkumine.
- (20) Kõrvalehoidmisvastase uurimise tulemusi arvesse võttes järeldas komisjon lisaks, et kaubandusstruktuuri ja eksporditehingute mittejälgitavuse tõttu ei ole TTCA ja Weifangi hinnakohustuse jälgimine võimalik, kuna ei saa jälgida, et asjaomaste eksportivate tootjate eksport kolmandatesse riikidesse ei jõua vabasse ringlusse liidus.

F. JÄRELDUS

- (21) TTCA ja Weifangi hinnakohustuse rikkumisega ja hinnakohustuse täitmise mittejälgitavusega on põhjendatud kahe asjaomase eksportiva tootja hinnakohustuse heakskiidu tühistamine vastavalt alusmääruse artikli 8 lõikele 7 ja 9 ning hinnakohustuse tingimustele.

G. KIRJALIKUD ESILDISED JA ÄRAKUULAMINE

- (22) Kooskõlas alusmääruse artikli 8 lõikega 9 anti kõikidele huvitatud isikutele võimalus oma seisukohad teatavaks teha.
- (23) Kaubanduskoda esitas koos TTCA ja Weifangiga pärast põhjenduses 10 osutatud kontrollkäikusid veel kord tegevuskava hinnakohustuse paremaks rakendamiseks. Tegevuskava hõlmas täiendavat järelevalvemehhanismi, mille raames kõik hinnakohustusega seotud äriühingud esitavad komisjonile korrapäraselt üksikasjaliku aruande kolmandatesse riikidesse müüdud toodete kohta ning kaubanduskoda kohaldab ümberlaadimise ärahoidmiseks varajase hoiatamise meetmeid. Selline uus mehhanism raskendaks aga järelevalve teostamist. Lisaks ei heasta mehhanism varasemat hinnakohustuse rikkumist ja täitmata jätmist, vaid käsitleb hinnakohustuse rakendamist tulevikus.
- (24) Weifang ja TTCA vaidlustasid oma kirjalikes esildistes järelduse, et muutused Malaisiasse eksporditud kogustes tulenevad otseselt ümberlaadimisest. Nende väitel tulenes eksporditud koguste muutumine üksnes välisteguritest, st nõudluse vähenemisest turul. Äriühingud leidsid, et komisjoni järeldus kaubandusstruktuuri muutuse põhjuste kohta ei põhine tõenditel, vaid ainult oletustel. Põhjenduses 7 osutatud kõrvalehoidmisvastase uurimise tulemusel jõuti järeldusele, et kehtivatest meetmetest hoitakse kõrvale, kasutades selleks ümberlaadimist Malaisias. Kõrvalehoidmisvastase uurimise käigus tehti kindlaks, et pärast asjaomase tootega seotud meetmete kehtestamist 2008. aasta detsembris toimus toote eksportimisel HRVst Malaisiasse ja Malaisiast liitu märkimisväärne muutus kaubandusstruktuuris, mida ei ole võimalik piisavalt põhjendada ega majanduslikult selgitada muu kui nimetatud meetmete kehtestamisega. Põhjenduses 15 osutatud statistika ja äriühingutelt saadud andmete kohaselt ekspordisid 2011.–2015. aastal suurema osa kogustest Malaisiasse asjaomased eksportivad tootjad. Seega ei saa TTCA ja Weifangi väidetega nõustuda.
- (25) Weifang ja TTCA ei leia, et nad on kohustatud jälgima oma toodete müüki sõltumatutele kauplejatele kolmandates riikides. Äriühingud tunnustavad ise, et kolmandate riikide sõltumatutele kauplejatele müüüdavate toodete edasimüüki ei ole toote ja turu olemusest tingituna võimalik jälgida. Need asjaolud kinnitavad, et hinnakohustust ei ole võimalik rakendada, sest on väga suur oht, et meetmetest hoitakse ümberlaadimise kaudu kõrvale.

- (26) TTCA väidab, et jättis oma struktuuris toimunud muutustest komisjonile teatamata hooletusest, mitte teadlikult soovist rikkuda hinnakohustust. Äriühing teatas enda sõnul nendest muutustest komisjonile kahel korral: meetmete aegumise läbivaatamise ja kõrvalehoidmisvastase uurimise käigus. TTCA väitel ei kahjustanud nimetatud muutused kuidagi hinnakohustuse rakendamist. Komisjon ei saa nende põhjendustega nõustuda, sest äriühing ei ole täitnud hinnakohustuses selgelt sätestatud teatamiskohustust, mille kohaselt ta oleks pidanud Euroopa Komisjonile kohe teatama mis tahes muutusest oma struktuuris, kuna sellised muutused võivad nõuda hinnakohustuse ja/või selle järelevalve teatavate tahkude muutmist, kui komisjon peab seda vajalikuks. Muutustest oleks tulnud teatada otseselt ja sõnaselgelt järelevalve raames eelkõige seetõttu, et hinnakohustusega seotud äriühingud ja komisjoni pädevad talitused olid omavahel pidevalt ühenduses.
- (27) Kaubanduskoda on koos TTCA ja Weifangiga samuti väitnud, et hinnakohustuse säilitamine on liidu huvides. Kaubanduskoja, TTCA ja Weifangi sõnul tooks hinnakohustuse heakskiidu tühistamine kaasa hindade volatiilsuse, mis avaldaks sidrunhappe kasutajatele ebasoodsat mõju. Komisjon ei saa selle põhjendusega nõustuda. Hindade volatiilsust võib esineda mis tahes tooteturul, kuid see tegur ei mõjuta hinnakohustuse rakendatavuse ega rikkumise hindamist.
- (28) Mitte ükski kaubanduskoja ja asjaomaste eksportivate tootjate esitatud põhjendustest ei ole piisav, et muuta komisjoni hinnangut, mille kohaselt hinnakohustust on rikutud ja selle täitmise järelevalve on muutunud võimatuks.

H. KOHUSTUSE HEAKSKIIDU TÜHISTAMINE JA LÕPLIKE TOLLIMAKSUDE KEHTESTAMINE

- (29) Seepärast on komisjon vastavalt alusmääruse artikli 8 lõikele 9 ja hinnakohustuse asjakohastele klauslitele, millega komisjonile antakse luba kohustuse heakskiit ühepoolset tühistada, jõudnud järeldusele, et Weifangi ja TTCA pakutud hinnakohustuse heakskiit tuleks tühistada ning rakendusotsust (EL) 2015/87/EÜ tuleks muuta. Seega tuleks äriühingute Weifang Ensign Industry Co., Ltd (TARICi lisakood A882) ja TTCA Co., Ltd (TARICi lisakood A878) toodetud asjaomaste toodete impordi suhtes kohaldada komisjoni rakendusmääruse (EL) 2015/82 artikliga 1 kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Äriühingute Weifang Ensign Industry Co., Ltd (TARICi lisakood A882) ja TTCA Co., Ltd (TARICi lisakood A878) ning Hiina metalli-, mineraali- ja kemikaaliimportijate ja -eksportijate kaubanduskoja pakutud kohustuse heakskiit tühistatakse.

Artikkel 2

Rakendusotsuse (EL) 2015/87 artikli 1 tabel asendatakse järgmise tabeliga:

| Riik | Äriühing | TARICi lisakood |
|---------------------|---|-----------------|
| Hiina Rahvavabariik | COFCO Biochemical (Anhui) Co., Ltd – No 1 COFCO Avenue, Bengbu City 233010, Anhui provints | A874 |
| | Tootja: RZBC Co., Ltd – No 9 Xinghai West Road, Rizhao City, Shandongi provints, HRV; müüja: seotud müügiettevõtja RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd – No 66 Lvzhou South Road, Rizhao City, Shandongi provints | A926 |

| Riik | Äriühing | TARICi lisakood |
|------|---|-----------------|
| | Tootja: RZBC (Juxian) Co., Ltd – No 209 Laiyang Road (West Side of North Chengyang Road), Juxian Economic Development Zone, Rizhao City, Shandongi provints, HRV; müüja: seotud müügiettevõtja RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd – No 66 Lvzhou South Road, Rizhao City, Shandongi provints | A927 |
| | Jiangsu Guoxin Union Energy Co., Ltd – No 1 Redian Road, Yixing Economic Development Zone, Jiangsu provints | A879 |

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. mai 2016

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2016/705,**11. mai 2016,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga ⁽²⁾, eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvutatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. mai 2016

Komisjoni nimel
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

| CN-kood | Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾ | Kindel impordiväärtus |
|------------|------------------------------------|-----------------------|
| 0702 00 00 | MA | 87,4 |
| | SN | 158,8 |
| | TN | 71,5 |
| | TR | 73,2 |
| | ZZ | 97,7 |
| 0707 00 05 | TR | 105,8 |
| | ZZ | 105,8 |
| 0709 93 10 | TR | 140,2 |
| | ZZ | 140,2 |
| 0805 10 20 | EG | 50,6 |
| | IL | 89,2 |
| | MA | 51,3 |
| | TR | 30,5 |
| | ZA | 78,5 |
| | ZZ | 60,0 |
| | ZA | 150,8 |
| 0805 50 10 | ZZ | 150,8 |
| | ZA | 150,8 |
| 0808 10 80 | AR | 110,7 |
| | BR | 96,2 |
| | CL | 112,9 |
| | CN | 82,4 |
| | NZ | 141,3 |
| | US | 154,2 |
| | ZA | 91,9 |
| | ZZ | 112,8 |
| | ZZ | 112,8 |

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7). Kood „ZZ“ tähistab „muud päritolu“.

OTSUSED

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2016/706,

3. mai 2016,

millega kehtestatakse nimekiri ELi inspektoritest, kes võivad teha nõukogu määruse (EÜ) nr 1224/2009 kohaseid inspeksioone

(teatavaks tehtud numbri C(2016) 2606 all)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse liidu kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, muudetakse määrusi (EÜ) nr 847/96, (EÜ) nr 2371/2002, (EÜ) nr 811/2004, (EÜ) nr 768/2005, (EÜ) nr 2115/2005, (EÜ) nr 2166/2005, (EÜ) nr 388/2006, (EÜ) nr 509/2007, (EÜ) nr 676/2007, (EÜ) nr 1098/2007, (EÜ) nr 1300/2008, (EÜ) nr 1342/2008 ning tunnistatakse kehtetuks määrused (EMÜ) nr 2847/93, (EÜ) nr 1627/94 ja (EÜ) nr 1966/2006, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 79 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 1224/2009 on kehtestatud kontrolli-, inspeksiooni- ja rakendusüsteem, et tagada liidu ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimine. Kõnealuselises määruses on sätestatud, et ELi inspektorid võivad teha kõnealuse määruse kohaselt inspeksioone liidu vetes ja liidu vetest väljaspool asuvatel liidu kalalaevadel, ilma et see piiraks rannikuliikmesriikide esmavastutust.
- (2) Komisjoni rakendusmääruses (EL) nr 404/2011 ⁽²⁾ on sätestatud määrusega (EÜ) nr 1224/2009 kehtestatud liidu kontrollisüsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad.
- (3) Rakendusmääruses (EL) nr 404/2011 on sätestatud, et komisjon võtab ELi inspektorite nimekirja vastu liikmesriikide ja Euroopa Kalanduskontrolli Ameti (edaspidi „amet“) teatiste põhjal.
- (4) Esimene ELi inspektorite nimekiri võeti vastu komisjoni rakendusotsusega 2011/883/EL ⁽³⁾. Seda nimekirja on asendatud kolm korda: esmalt komisjoni rakendusotsusega 2013/174/EL ⁽⁴⁾ kehtestatud ELi inspektorite nimekirjaga ja seejärel komisjoni rakendusotsusega 2014/120/EL ⁽⁵⁾ kehtestatud ELi inspektorite nimekirjaga ning komisjoni rakendusotsusega (EL) 2015/645 ⁽⁶⁾ kehtestatud ELi inspektorite nimekirjaga. Rakendusmääruse (EL) nr 404/2011 kohaselt teatavad liikmesriigid ja amet pärast esialgse nimekirja koostamist komisjonile iga aasta oktoobriks kõigist muudatustest, mida nad soovivad nimekirjas teha järgmisel kalendriaastal, ning et komisjon peab nimekirja iga aasta 31. detsembriks vastavalt muutma.
- (5) Mõned liikmesriigid ja amet on edastanud teatise praeguse inspektorite nimekirja muutmise kohta. Seega tuleks rakendusotsusega (EL) 2015/645 kehtestatud nimekiri nende teatiste põhjal asendada ELi inspektorite uue nimekirjaga.

⁽¹⁾ ELTL 343, 22.12.2009, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni 8. aprilli 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 404/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1224/2009 (millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks) üksikasjalikud rakenduseeskirjad (ELTL 112, 30.4.2011, lk 1).

⁽³⁾ Komisjoni 21. detsembri 2011. aasta rakendusotsus 2011/883/EL, millega kehtestatakse määruse (EÜ) nr 1224/2009 artikli 79 lõike 1 kohane ELi inspektorite nimekiri (ELTL 343, 23.12.2011, lk 123).

⁽⁴⁾ Komisjoni 8. aprilli 2013. aasta rakendusotsus 2013/174/EL, millega kehtestatakse määruse (EÜ) nr 1224/2009 artikli 79 lõike 1 kohane ELi inspektorite nimekiri (ELTL 101, 10.4.2013, lk 31).

⁽⁵⁾ Komisjoni 4. märtsi 2014. aasta rakendusotsus 2014/120/EL, millega kehtestatakse määruse (EÜ) nr 1224/2009 artikli 79 lõike 1 kohane ELi inspektorite nimekiri (ELTL 66, 6.3.2014, lk 31).

⁽⁶⁾ Komisjoni 20. aprilli 2015. aasta rakendusotsus (EL) 2015/645, millega kehtestatakse nimekiri ELi inspektoritest, kes võivad teha nõukogu määruse (EÜ) nr 1224/2009 kohaseid inspeksioone (ELTL 106, 24.4.2015, lk 31).

(6) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas kalanduse ja vesiviljeluse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

ELi inspektorite nimekiri on sätestatud käesoleva otsuse lisas.

Artikkel 2

Rakendusotsus (EL) 2015/645 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 3. mai 2016

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Karmenu VELLA

LISA

MÄÄRUSE (EÜ) nr 1224/2009 ARTIKLI 79 LÕIKES 1 OSUTATUD ELI INSPEKTORITE NIMEKIRI

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|-----------------|------------------------------|------|--------------------------------|
| Belgia | Coens, Philippe | | Anderson, Jacob Edward |
| | De Vleeschouwer, Guy | | Astrup, Iben |
| | Devogel, Geert | | Bache, René |
| | Huygh, Gerd | | Bang, Mai |
| | Lieben, Richard | | Beck, Bjarne Baagø |
| | Monteyne, Ian | | Bendtsen, Lars Kjærsgaard |
| | Noet, Werner | | Bernholm, Kristian |
| | Steenssens, Kurt | | Bjerre, Casper |
| | Timmerman, Thierry | | Carl, Morten Hansen |
| | Vandenbrouck, Frank | | Christensen, Jesper Just |
| | Van Rompaey, Tim | | Christensen, Peter Grim |
| | Van Torre, Mike | | Christensen, Thomas |
| | Verhaeghe, Dirk | | Christiansen, Michael Koustrup |
| Bulgaaria | Angelov, Todor | | Damsgaard, Kresten |
| | Bakardzhiev, Stefan | | Degn, Jesper Leon |
| | Cholakov, Atanas | | Due-Boje, Thomas Zinck |
| | Damyantov, Kostentin | | Dølling, Robert |
| | Encheva, Kremena | | Ebert, Thomas Axel Regaard |
| | Hristov, Martin | | Eiersted, Jesper Bech |
| | Ivanov, Ivan | | Elnef, Frank Godt |
| | Ivanov, Todor | | Fick, Carsten |
| | Kerekov, Nikolay | | Frandsen, Rene Brian |
| | Kostadinov, Ivan | | Frederiksen, Torben Broe |
| | Kyumyurdzhiev, Kiril | | Gotved, Jesper Hovby |
| | Petkov, Dimitar | | Groth, Niels |
| | Petrova, Miroslava | | Grupe, Poul |
| | Raev, Jordan | | Gaarde, Børge |
| | Valkov, Dimitar | | Handrup, Jacob |
| Tšehhi Vabariik | Ei kohaldata | | Hansen, Bruno Ellekær |
| Taani | Akselsen, Ole | | Hansen, Gunnar Beck |
| | Andersen, Dan Søgård | | Hansen, Ina Kjærgaard |
| | Andersen, Hanne Skjæmt | | Hansen, Jan Duval |
| | Andersen, Lars Ole | | Hansen, John Daugaard |
| | Andersen, Martin Burgwaldt | | Hansen, Martin |
| | Andersen, Mogens Godsk | | Hansen, Martin Baldur |
| | Andersen, Niels Jørgen Anton | | Hansen, Ole |
| | Andersen, Peter Bunk | | Hansen, Thomas |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|------|-----------------------------|------|---------------------------------|
| | Harrison, Dorthe Kronborg | | Nielsen, Hans Henrik |
| | Hestbek, Flemming | | Nielsen, Henrik |
| | Høgild, Lars | | Nielsen, Henrik Frühstück |
| | Højrup, Torben | | Nielsen, Henrik Kruse |
| | Jaeger, Michael Wassermann | | Nielsen, Jeppe |
| | Jensen, Anker Mark | | Nielsen, Mads Grundvad |
| | Jensen, Flemming Bergtorp | | Nielsen, Niels Kristian |
| | Jensen, Hanne Juul | | Nielsen, Steen |
| | Jensen, Jimmy Langelund | | Nielsen, Søren |
| | Jensen, Jonas Krøyer | | Nielsen, Søren Egelund |
| | Jensen, Lars Henrik | | Nielsen, Tage Kim |
| | Jensen, Lone Agathon | | Nielsen, Trine Fris |
| | Jensen, René Sandholt | | Nørgaard, Max Reno Bang |
| | Jensen, Søren Palle | | Paulsen, Kim Thor |
| | Jespersen, René | | Pedersen, Claus |
| | Johansen, Allan | | Pedersen, Knud Jan |
| | Juul, Torben | | Petersen, Christina Holmer |
| | Jørgensen, Lasse Elmgren | | Petersen, Henning Juul |
| | Jørgensen, Ole Holmberg | | Petersen, Jimmy Torben |
| | Karlsen, Jesper Herning | | Porsmose, Tommy |
| | Knudsen, Malene | | Poulsen, Bue |
| | Knudsen, Niels Christian | | Poulsen, John |
| | Knudsen, Ole Hvid | | Ramm, Heine |
| | Kofoed, Kim Windahl | | Risager, Preben |
| | Kokholm, Peder | | Rømer, Jan |
| | Kristensen, Henrik | | Schjoldager, Tim Rasmussen |
| | Kristensen, Jeanne Marie | | Schmidt, Stefan Götttsche |
| | Kristensen, Peter Holmgaard | | Schou, Kasper |
| | Larsen, Michael Søeballe | | Schultz, Flemming |
| | Larsen, Peter Hjort | | Siegumfeldt, Jeanette |
| | Larsen, Tim Bonde | | Simonsen, Kjeld |
| | Lundbæk, Tommy Oldenborg | | Simonsen, Morten |
| | Madsen, Arne | | Skrivergaard, Lennart |
| | Madsen, Jens-Erik | | Søholt, Finn |
| | Madsen, Johnny Gravesen | | Sørensen, Allan Lindgaard |
| | Mortensen, Erik | | Thomsen, Bjarne Kondrup |
| | Mortensen, Jan Lindholdt | | Thomsen, Klaus Ringive Solgaard |
| | Møller, Gert | | Thorsen, Michael |
| | Nielsen, Christian | | Trab, Jens Ole |
| | Nielsen, Dan Randum | | Vind, Finn |
| | Nielsen, Dion | | Vistrup, Annette Klarlund |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|----------|---|------|---|
| | Wille, Claus Wind, Bernt Paul Østergård, Lars Aasted, Lars Jerne | | Hansen, Hagen Heidkamp, Max Heisler, Lars Herda, Heinrich |
| Saksamaa | Abs, Volker Ahlmeyer, Jens Angermann, Henry Baumann, Jörg Bembenek, Jörg Bergmann, Udo Bernhagen, Sven Bieder, Mathias Birkholz, Siegfried Bloch, Ralf Borchardt, Erwin Bordolo, Jan Borowy, Matthias Bösherz, Andreas Brieger, Martin Brunnlieb, Jürgen Buchholz, Matthias Büttner, Harald Cassens, Enno Christiansen, Dirk Cramer, Arne Döhnert, Tilman Drenkhahn, Michael Ehlers, Klaus Fiedler, Sebastian Fink, Jens Franke, Hermann Franz, Martin Frenz, Sandro Garbe, Robert Golz, Ulrich Gräfe, Roland Grawe, André Griemberg, Lars Haase, Christian Hannes, Christoph Hänse, Dirk | | Hickmann, Michael Homeister, Alfred Hoyer, Oliver Käding, Christian Keidel, Quirin Kersten, Mickel Kinast, Daniel Klimeck, Uwe Köhn, Thorsten Kollath, Mark Kopec, Reinhard Kraack, Sönke Krüger, Torsten Kupfer, Christian Kutschke, Holger Lange, Michael Lehmann, Jan Lorenzen, Alexander Lübke, Torsten Lühns, Carsten Möhring, Torsten Mücher, Martin Mundt, Mario Nickel, Jörg Nitze, Andreas Nöckel, Stefan Pauls, Werner Perkuhn, Martin Pöttsch, Frank Raabe, Karsten Radzanowski, Sven Ramm, Jörg Reimers, Andre Remitz, Lutz Rutz, Dietmar Sauerwein, Dirk Schmidt, Harald |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|---------|-------------------------|------|---------------------|
| | Schmiedeberg, Christian | | Barber, Kevin |
| | Schuchardt, Karsten | | Barcoe, Michael |
| | Schuler, Claas | | Barr, William |
| | Sehne, Dirk | | Barret, Brendan |
| | Siebrecht, Hannes | | Barrett, Elizabeth |
| | Skrey, Erich | | Barrett, Jamie |
| | Springer, Gunnar | | Beale, Derek |
| | Stüber, Jan | | Bones, Anthony |
| | Sturm, Jochen | | Brannigan, Steve |
| | Sween, Gorm | | Breen, Kieran |
| | Taubert, Christian | | Brennan, Colm |
| | Teetzmann, Julian | | Brett, Martin |
| | Thieme, Stefan | | Brophy, James |
| | Thomas, Raik | | Brophy, Paul |
| | Tiedemann, Harald | | Browne, Brendan |
| | Vetterick, Arno | | Brunicardi, Michael |
| | Wagner, Ralf | | Bryant, William |
| | Welz, Henning | | Buckley, Anthony |
| | Welz, Oliver | | Buckley, David |
| | Wendt, René | | Buckley, John |
| | Wessels, Heinz | | Bugler, Andrew |
| | Wichert, Peter | | Butler, David |
| | Wolken, Hans | | Butler, John |
| Eesti | Grossmann, Meit | | Byrne, Kenneth |
| | Kutsar, Andres | | Byrne, Paul |
| | Lasn, Margus | | Cagney, Daniel |
| | Nigu, Silver | | Cahalane, Donnchadh |
| | Niinemaa, Endel | | Campbell, Aoife |
| | Pai, Aare | | Campbell, Stephen |
| | Parts, Erik | | Carr, Kieran |
| | Soll, Simon | | Casey, Anthony |
| | Torn, Kerdo | | Chandler, Frank |
| | Ulla, Indrek | | Chute, Killian |
| | Varblane, Viljar | | Chute, Richard |
| Iirimaa | Ahern Christy | | Claffey, Seamus |
| | Allan, Damien | | Clarke, Tadhg |
| | Amrien, Rudi | | Cleary, James |
| | Ankers, Brian | | Clinton, Andrew |
| | Ansbro, Mark | | Clinton, Finbar |
| | Armstrong, Stuart | | Cloake, Niall |
| | | | Cogan, Jerry |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|------|----------------------|------|--------------------|
| | Collins, Damien | | Downing, Erica |
| | Connaghan, Fintan | | Downing, John |
| | Connery, Paul | | Doyle, Billy |
| | Connolly, Stephen | | Doyle, Cronan |
| | Cooper, Thomas | | Duane, Paul |
| | Corish, Cormac | | Ducker, Nigel |
| | Corrigan, Kieran | | Duggan, Cian |
| | Cosgrave, Karl | | Duignan, Ray |
| | Cosgrove, Thomas | | Fanning, Grace |
| | Cotter, Colm | | Farrell, Brian |
| | Cotter, James | | Farrelly, Emmett |
| | Cotter, Jamie | | Faulkner, Damien |
| | Coughlan, Neville | | Fealy, Gerard |
| | Craven, Cormac | | Fennel, Siobhan |
| | Croke, Jason | | Fenton, Garry |
| | Cronin, Martin | | Ferguson, Kevin |
| | Cronin, Philip | | Finegan, Ultan |
| | Crowley, Brian | | Finnegan, David |
| | Cummins, Alan | | Fitzgerald, Brian, |
| | Cummins, Paul | | Fitzpatrick, Gerry |
| | Cummins, William | | Fleming, David |
| | Cunningham, Diarmiad | | Flynn, Alan |
| | Curran, Donal | | Foley, Brendan |
| | Curran, Siubhan | | Foley, Connor |
| | Curtin, Brendan | | Foley, Kevin |
| | Daly, Brendan | | Fowler, Patrick |
| | Daly, Joe | | Fox, Colm |
| | Daly, John | | Fox, Dennis |
| | Daly, Mick | | Freeman, Harry |
| | Darcy, Enna | | Friel, Aidan |
| | De Barra, Ruairi | | Gallagher, Damien |
| | Dempsey, Brian | | Gallagher, Danny |
| | Devaney, Michael | | Gallagher, Neil |
| | Dicker, Philip | | Gallagher, Orlaith |
| | Dohery, Brian | | Gallagher, Patrick |
| | Doherty, Patrick | | Galvin, Rory |
| | Donaldson, Stuart | | Gannon, James |
| | Donnachie, Martin | | Geraghty, Tony |
| | Donnchadh, Cahalane | | Gernon, Ross |
| | Donovan, Tom | | Gleeson, Marie |
| | Downes, Eamon | | Goulding, Donal |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|------|-----------------------|------|---------------------|
| | Grogan, Susanne | | Kirwan, Darragh |
| | Hamilton, Alan | | Lacey-Byrne, Dillon |
| | Hamilton, Gillian | | Laide, Cathal |
| | Hamilton, Greg | | Landy, Glen |
| | Hamilton, Martin | | Lane, Brian |
| | Hannon, Gary | | Lane, Mary |
| | Hanrahan, Michael | | Lawlor, Collie |
| | Harding, James | | Leahy, Brian |
| | Harkin, Patrick | | Lenihen, Marc |
| | Harrington, Michael | | Linehan, Sean |
| | Harty, Paddy | | Long Emmett |
| | Hastings, Brian | | Lynch, Darren |
| | Healy, Conor | | Lynch, Mark |
| | Healy, Jef | | Lynch, Paul |
| | Heffernan, Bernard | | Mackey, Eoin |
| | Hegarthy, Mark | | Mackey, John |
| | Hegarty, Paul | | Madden, Brendan |
| | Hickey, Adrian | | Madine, Stephen |
| | Hickey, Andrew | | Maguire, Paul |
| | Hickey, Declan | | Mallon, Keith |
| | Hickey, Michael | | Maloney, Nessa |
| | Hobbins, Tom | | Manning, Neil |
| | Holland, Ken | | Martin, Jamie |
| | Hollingsworth, Edward | | Matthews, Brian |
| | Humphries, Daniel | | McCarthy, Gavin |
| | Irwin, Richard | | McCarthy, Michael |
| | Ivory, Sean | | McCarthy, Niall |
| | Kavanagh, Ian | | McCarthy, Paul |
| | Kavanagh, Paul | | McCarthy, Robert |
| | Kearney, Brendan | | McCoy, Sean |
| | Keating, Debbie | | McDermot, Paul |
| | Keeley, David | | McGarry, John |
| | Keirse, Gavin | | McGee, Noel |
| | Kenneally, Jonathan | | McGee, Paul |
| | Kennedy, Liam | | McGrath, Owen |
| | Kennedy, Tom | | McGroarty, John |
| | Keogh, Mark | | McGroarty, Mark |
| | Kerr, Charlie | | McGroarty, Peter |
| | Kickham, Jon-Lawrence | | McHale, Laura |
| | Kinsella, Gordan | | McKenna, David |
| | Kirwan, Conor | | McLoughlin, John |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|------|----------------------------|------|----------------------|
| | McLoughlin, Ronan | | O'Beirnes, Derek |
| | McMahon, Dean | | O'Brien, Jason |
| | McNamara, Ken | | O'Brien, Ken |
| | McNamara, Paul | | O'Brien, Paul |
| | McPhilbin, Dwain | | O'Brien, Roberta |
| | McUmfraidh, Caoimhin | | O'Callaghan, Maria |
| | Meehan, Robert | | O'Connell, Paul |
| | Melvin, David | | O'Connor, Dermot |
| | Meredith, Helen | | O'Connor, Frank |
| | Minehane, John | | O'Donovan, Diarmuid |
| | Molloy, Darragh | | O'Donovan, Michael |
| | Molloy, John Paul | | O'Driscoll, Olan |
| | Moloney, Kara | | O'Flynn, Aisling |
| | Mooney, Gerry | | O'Grady, Vivienne |
| | Mooney, Keith | | O'Leary, David |
| | Moore, Conor | | O'Mahoney, Kevin |
| | Morrissey, Stephen | | O'Mahony, David |
| | Mulcahy, John | | O'Mahony, Denis |
| | Mulcahy, Liam | | O'Mahony, Karl |
| | Mulcahy, Shane | | O'Meara, Pat |
| | Mullan, Patrick | | O'Neill Donal |
| | Mullane, Paul | | O'Regan, Alan |
| | Mundy, Brendan | | O'Regan, Cliona |
| | Murphy, Adam | | O'Regan, Tony |
| | Murphy, Aidan | | O'Reilly, Brendan |
| | Murphy, Barry | | O'Seaghdha, Ciaran |
| | Murphy, Caroline | | O'Sullivan, Cormac |
| | Murphy, Chris | | O'Sullivan, Patricia |
| | Murphy, Claire | | Ó Neachtain, Aonghus |
| | Murphy, Daniel | | Parke, Declan |
| | Murphy, Enda | | Patterson, Adrienne |
| | Murphy, Honour | | Patterson, John |
| | Murphy, John | | Pender, Darragh |
| | Murran, Sean | | Pentony, Declan |
| | Murray, Paul | | Pierce, Paul |
| | Newstead, Sean | | Piper, David |
| | Nic Dhonnchadha, Stephanie | | Plante, Thomas |
| | Ni Cionnach Pic, Dubheasa | | Plunkett, Thomas |
| | Nolan, Brian | | Power, Cathal |
| | Nolan, James | | Power, Gillian |
| | Northover, James | | Prendergast, Kevin |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|------|-------------------------|--------|-------------------------------------|
| | Pyke, Gavin | | Walsh, Conleth |
| | Quigg, James | | Walsh, Dave |
| | Quinn, Mikey | | Walsh, Karen |
| | Raferty, Damien | | Walsh, Richard |
| | Reddin, Tony | | Weldon, James |
| | Reidy, Patrick | | Whelan, Mark |
| | Ridge, Patrick | | White, John |
| | Robinson, Niall | | Whoriskey, David |
| | Russell, Mark | | Wickham, Larry |
| | Ryan, Fergal | | Wilson, Tony |
| | Ryan, Marcus | | Wise, James |
| | Scalici, Fabio | | Woodward, Ciaran |
| | Scanlon, Gordon | Kreeka | ΑΒΡΑΜΙΔΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ |
| | Shalloo, Jim | | ΑΓΑΠΗΤΟΣ, ΕΥΘΥΜΙΟΣ |
| | Sheridan, Glenn | | ΑΔΑΜΑΝΤΙΑΔΟΥ, ΓΕΩΡΓΙΑ |
| | Sills, Barry | | ΑΔΑΜΙΔΗΣ, ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ |
| | Sinnott, Lee | | ΑΔΑΜΟΠΟΥΛΟΥ, ΓΕΩΡΓΙΑ |
| | Smith, Brian | | ΑΚΡΙΒΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ |
| | Smith, Dean | | ΑΛΥΓΙΖΑΚΗΣ, ΝΕΚΤΑΡΙΟΣ |
| | Smith, Gareth | | ΑΛΥΦΑΝΤΑΚΗΣ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ |
| | Smyth, Eoin | | ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΥ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ |
| | Snowdon, Edward | | ΑΝΑΣΟΤΖΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ |
| | Stack, Stephen | | ΑΝΔΡΙΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ |
| | Stapleton, Alan | | ΑΝΔΡΙΟΠΟΥΛΟΥ, ΜΑΡΙΑ |
| | Sweeney, Brian | | ΑΝΤΩΝΑΚΟΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ |
| | Sweetnam, Vincent | | ΑΝΤΩΝΙΟΥ, ΕΥΘΥΜΙΟΣ |
| | Swords, Graham | | ΑΝΩΜΕΡΙΑΝΑΚΗΣ, ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΤΑΣ |
| | Tarrant, Martin | | ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ |
| | Tigh, Declan | | ΑΡΑΜΠΑΤΖΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ |
| | Timon, Eric | | ΑΡΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ |
| | Tobin, John | | ΑΡΓΥΡΟΥ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ |
| | Troy, Ivan | | ΑΣΠΡΟΥΛΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ |
| | Tubridy, Fergal | | ΒΑΪΤΣΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ |
| | Turley, Mark | | ΒΑΡΔΙΔΑΚΗ, ΕΥΡΥΚΛΕΙΑ |
| | Turnbull, Michael | | ΒΑΡΕΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ- ΧΡΗΣΤΟΣ |
| | Twomey, Tom | | ΒΑΡΛΑΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ |
| | Valls Senties, Virginia | | ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, ΒΑΣΩ |
| | Verling, Ronan | | ΒΕΛΙΣΣΑΡΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ |
| | Von Raesfeldt, Mark | | ΒΕΝΕΤΗΣ, ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ |
| | Wall, Danny | | |
| | Wallace, Robert | | |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|------|--------------------------|------|----------------------------|
| | ΒΕΡΓΙΝΗΣ, ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ | | ΗΛΙΟΥ, ΣΠΥΡΙΔΩΝΑΣ |
| | ΒΟΓΙΑΤΖΑΚΗΣ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ | | ΘΕΟΔΩΡΟΥΛΗ, ΑΙΜΙΛΙΑ |
| | ΒΟΡΤΕΛΙΝΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ | | ΘΕΟΧΑΡΟΥΛΗΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ |
| | ΒΟΥΡΑΕΤΣΗΣ, ΣΩΤΗΡΙΟΣ | | ΚΑΒΟΥΡΑΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ |
| | ΒΡΟΤΣΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ | | ΚΑΛΑΒΡΕΖΟΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ |
| | ΓΑΒΑΛΑΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ | | ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ |
| | ΓΑΛΑΝΑΚΗΣ, ΑΝΔΡΕΑΣ | | ΚΑΜΑΚΑΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ |
| | ΓΑΛΟΥΖΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ | | ΚΑΠΕΛΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ |
| | ΓΕΡΑΚΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ | | ΚΑΠΟΓΙΑΝΝΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ |
| | ΓΕΩΡΓΑΝΤΑΣ, ΜΙΧΑΗΛ | | ΚΑΡΑΚΟΝΤΗΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ |
| | ΓΕΩΡΓΙΑΔΗ, ΜΑΡΙΑ | | ΚΑΡΑΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ |
| | ΓΙΑΝΝΟΥΣΗΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ | | ΚΑΡΑΡΑΜΠΑΤΖΑΚΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ |
| | ΓΚΑΖΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ | | ΚΑΡΑΤΖΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ |
| | ΓΚΑΝΑΤΣΟΥΛΑ, ΕΛΕΝΗ | | ΚΑΡΟΥΝΤΖΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ |
| | ΓΚΙΝΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ | | ΚΑΡΥΣΤΙΑΝΟΣ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ |
| | ΓΟΛΕΓΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ | | ΚΑΣΣΗ, ΒΑΣΙΛΙΚΗ |
| | ΓΡΗΓΟΡΑΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ | | ΚΑΣΤΑΝΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ |
| | ΓΥΠΑΡΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ | | ΚΑΤΣΑΜΠΑΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ |
| | ΔΑΡΔΩΝΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ | | ΚΑΤΣΗΣ, ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ |
| | ΔΕΛΙΕΖΑ, ΑΝΤΩΝΙΑ | | ΚΑΤΣΙΓΙΑΝΝΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ |
| | ΔΕΣΠΟΥΛΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ | | ΚΙΑΓΙΑΣ, ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ |
| | ΔΗΜΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ | | ΚΛΟΥΜΑΣΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ |
| | ΔΙΑΜΑΝΤΑΚΗΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ | | ΚΟΚΚΑΛΑΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ |
| | ΔΟΚΙΑΝΑΚΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ | | ΚΟΚΟΛΟΓΙΑΝΝΑΚΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ |
| | ΔΟΥΝΑΣ, ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ | | ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ, ΑΡΓΥΡΩ |
| | ΔΡΟΛΑΠΑ, ΕΥΘΥΜΙΑ | | ΚΟΝΤΟΒΑΣ, ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ |
| | ΔΡΟΣΑΚΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ | | ΚΟΝΤΟΓΙΑΝΝΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ |
| | ΔΡΟΣΟΥΝΗΣ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ | | ΚΟΝΤΟΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ |
| | ΕΚΤΑΡΙΔΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ | | ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ |
| | ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ | | ΚΟΣΜΑΣ, ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ |
| | ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ | | ΚΟΥΖΙΛΟΥ, ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ |
| | ΕΞΗΝΤΑΒΕΛΩΝΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ | | ΚΟΥΚΑΡΑΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ |
| | ΕΡΓΟΛΑΒΟΥ, ΑΝΝΑ | | ΚΟΥΚΟΥΤΣΗΣ, ΛΕΩΝΙΔΑΣ |
| | ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ | | ΚΟΥΛΑΞΙΔΗΣ, ΔΡΑΚΟΥΛΗΣ |
| | ΕΥΜΟΡΦΟΠΟΥΛΟΣ, ΧΑΡΙΛΑΟΣ | | ΚΟΥΝΤΟΥΡΑΔΑΚΗ, ΚΑΛΛΙΟΠΗ |
| | ΖΑΒΙΤΣΑΝΟΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ | | ΚΟΥΡΕΛΗ, ΙΩΑΝΝΑ |
| | ΖΑΚΥΝΘΙΝΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ | | ΚΟΥΡΟΥΛΗΣ, ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ |
| | ΖΑΜΠΕΤΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ | | ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ |
| | ΖΙΑΝΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ | | ΚΥΡΙΑΚΟΥ, ΙΩΑΝΝΗΣ |
| | ΖΟΥΡΙΔΑΚΗΣ, ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ | | ΚΥΡΙΤΣΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ |
| | ΖΩΓΑΛΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ | | ΚΩΝΣΤΑΝΤΑΚΟΣ, ΠΕΡΙΚΛΗΣ |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|------|--------------------------|------|----------------------------|
| | ΚΩΝΣΤΑΝΤΕΛΛΟΣ, ΘΕΟΔΩΡΟΣ | | ΜΠΙΧΑΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ |
| | ΚΩΝΣΤΑΝΤΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ | | ΜΠΟΤΣΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ |
| | ΚΩΣΤΑΚΗΣ, ΜΙΧΑΗΛ | | ΜΠΟΥΖΟΥΝΙΕΡΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ |
| | ΚΩΤΤΑΣ, ΣΩΤΗΡΙΟΣ | | ΜΠΟΥΡΑΖΑΝΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ |
| | ΛΑΤΤΑΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ | | ΜΠΡΑΟΥΔΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ |
| | ΛΕΚΑΚΟΣ, ΘΕΟΔΩΡΟΣ | | ΜΠΡΕΖΑΤΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ |
| | ΛΕΟΝΤΑΡΑΚΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ | | ΜΥΛΟΥΛΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ |
| | ΛΙΑΝΤΙΝΙΩΤΗΣ, ΠΑΥΛΟΣ | | ΝΙΚΟΛΑΟΥ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ |
| | ΛΙΟΚΑΡΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ | | ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΣΗΜΑΚΗΣ |
| | ΛΥΜΠΕΡΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ | | ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ |
| | ΛΥΜΠΕΡΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ | | ΝΤΑΦΟΥΛΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ |
| | ΜΑΪΛΗΣ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ | | ΝΤΕΛΛΑΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ |
| | ΜΑΛΑΦΟΥΡΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ | | ΞΑΚΟΠΟΥΛΟΥ, ΧΡΥΣΑΝΘΗ |
| | ΜΑΛΛΙΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ | | ΞΑΝΘΟΥ, ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ |
| | ΜΑΝΙΑΤΗ, ΑΝΔΡΙΑΝΑ | | ΟΙΚΟΝΟΜΑΚΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ |
| | ΜΑΝΟΥΣΟΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ | | ΟΜΑΛΙΑΝΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ |
| | ΜΑΡΑΓΚΟΥ, ΑΝΝΑ | | ΠΑΓΩΝΗ, ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ |
| | ΜΑΡΑΘΑΚΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ | | ΠΑΛΑΙΟΛΟΓΟΣ, ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ |
| | ΜΑΡΓΑΡΙΤΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ | | ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ, ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ |
| | ΜΑΡΚΕΛΟΣ, ΘΕΟΔΟΣΙΟΣ | | ΠΑΠΑΔΟΠΩΡΓΑΚΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ |
| | ΜΑΥΡΕΛΟΣ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ | | ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ, ΘΕΩΝΗ |
| | ΜΑΥΡΟΥΤΣΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ | | ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ |
| | ΜΑΧΑΙΡΙΔΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ | | ΠΑΠΑΝΩΤΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ |
| | ΜΗΝΑΣ, ΣΩΚΡΑΤΗΣ | | ΠΑΡΑΒΑΛΟΣ, ΦΑΙΔΩΝΑΣ |
| | ΜΗΤΣΑΚΟΥ, ΕΛΕΝΗ | | ΠΑΡΑΜΕΡΙΤΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ |
| | ΜΗΤΣΟΥ, ΣΑΠΦΩ | | ΠΑΡΔΑΛΗΣ, ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ |
| | ΜΙΛΤΣΑΚΑΚΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ | | ΠΑΣΧΑΛΑΚΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ |
| | ΜΟΣΧΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ | | ΠΑΤΕΡΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ |
| | ΜΟΥΣΤΑΚΑΣ, ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ | | ΠΑΤΙΛΑΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ |
| | ΜΟΥΣΤΟΣ, ΜΙΧΑΗΛ | | ΠΑΤΡΙΚΗΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ |
| | ΜΠΑΛΑΤΣΟΥΚΑΣ, ΘΕΟΦΑΝΗΣ | | ΠΑΥΛΑΚΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ |
| | ΜΠΑΜΠΑΝΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ | | ΠΕΠΙΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ |
| | ΜΠΑΝΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ | | ΠΕΤΤΑΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ |
| | ΜΠΑΞΕΒΑΝΑΚΗΣ, ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ | | ΠΙΠΙΓΚΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ |
| | ΜΠΑΡΛΑΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ | | ΠΟΛΙΤΙΔΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ |
| | ΜΠΑΡΟΥΝΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ | | ΠΟΤΣΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ |
| | ΜΠΑΧΛΙΤΖΑΝΑΚΗΣ, ΜΙΧΑΗΛ | | ΠΡΟΒΑΤΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ |
| | ΜΠΕΖΙΡΓΙΑΝΝΗΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ | | ΡΑΜΙΩΤΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ |
| | ΜΠΕΘΑΝΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ | | ΣΑΡΑΝΤΑΚΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ |
| | ΜΠΕΪΝΤΑΡΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ | | ΣΑΡΑΝΤΙΔΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ |
| | ΜΠΙΣΜΠΙΡΟΥΛΑΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ | | ΣΗΦΑΚΗΣ, ΜΙΧΑΗΛ |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|------|---------------------------------|-----------|-----------------------------------|
| | ΣΚΑΛΙΜΗΣ, ΕΥΣΤΑΘΙΟΣ | | ΦΛΩΡΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ |
| | ΣΚΟΥΡΤΑΣ, ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ | | ΦΡΑΓΚΟΥΛΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ |
| | ΣΚΥΛΟΔΗΜΟΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ | | ΦΡΑΖΗΣ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ |
| | ΣΛΑΝΚΙΔΗΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ | | ΦΡΥΣΟΥΛΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ |
| | ΣΛΙΑΡΑΣ, ΑΡΓΥΡΙΟΣ | | ΦΩΤΕΙΝΟΣ, ΣΤΑΜΑΤΙΟΣ |
| | ΣΠΥΡΙΔΩΝ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ | | ΦΩΤΙΑΔΗΣ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ |
| | ΣΠΥΡΤΟΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ | | ΧΑΒΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ, ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣ-ΜΑΡΙΟΣ |
| | ΣΤΑΜΑΤΕΛΑΤΟΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ | | ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΑΚΗΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ |
| | ΣΤΑΥΡΙΝΟΥΔΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ | | ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ, ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ |
| | ΣΤΑΥΡΟΥΛΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ | | ΧΑΡΙΤΑΚΗΣ, ΑΝΔΡΕΑΣ |
| | ΣΤΕΛΙΑΤΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ | | ΧΑΡΙΤΑΚΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ |
| | ΣΤΟΥΠΑΚΗΣ, ΜΑΡΙΟΣ | | ΧΑΣΑΝΙΔΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ |
| | ΣΤΟΥΠΑΚΗΣ, ΜΙΧΑΗΛ | | ΧΑΤΖΗΠΙΑΣΧΑΛΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ |
| | ΣΤΟΥΡΝΑΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ | | ΨΑΡΟΓΙΑΝΝΗΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ |
| | ΣΤΡΑΤΗΓΑΚΗΣ, ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ-ΓΕΩΡΓΙΟΣ | | ΨΑΡΡΑΣ, ΑΓΓΕΛΟΣ |
| | ΣΥΓΚΟΥΝΑΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ | | ΨΗΛΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ |
| | ΣΦΑΚΙΑΝΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ | | |
| | ΣΦΕΝΔΥΛΑΚΗ, ΜΑΡΙΑ | Hispaania | Acuña Barros, José Antonio |
| | ΣΩΤΗΡΟΠΟΥΛΟΥ, ΕΛΕΝΗ | | Almagro Carrobles, Jorge |
| | ΤΑΡΤΑΝΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ | | Alonso Sánchez, Beatriz |
| | ΤΕΡΖΑΚΗ-ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΑ | | Álvarez Gómez, Marco Antonio |
| | ΤΕΤΡΑΔΗ, ΓΕΩΡΓΙΑ | | Amunárriz Emazabel, Sebastián |
| | ΤΖΕΣΟΥΡΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ | | Arteaga Sánchez, Ana |
| | ΤΖΙΟΛΑΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ | | Avedillo Contreras, Buenaventura |
| | ΤΡΙΧΑΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ | | Barandalla Hernando, Eduardo |
| | ΤΣΑΒΑΛΙΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ | | Boy Carmona, Esther |
| | ΤΣΑΓΚΑΡΗΣ, ΘΕΟΦΙΛΟΣ | | Bravo Téllez, Guillermo |
| | ΤΣΑΜΑΔΙΑΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ | | Calderón Gómez, José Gabriel |
| | ΤΣΑΜΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ | | Carmona Mazaira, Manuel |
| | ΤΣΑΝΔΗΛΑΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ | | Carro Martínez, Pedro |
| | ΤΣΑΠΑΤΣΑΡΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ | | Ceballos Pérez-Canales, Alba |
| | ΤΣΑΧΠΑΖΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ | | Cervantes de la Torre, Andrés |
| | ΤΣΕΛΗΣ, ΑΝΔΡΕΑΣ | | Chamizo Catalán, Carlos |
| | ΤΣΙΜΗΡΙΚΑ, ΑΓΓΕΛΙΚΗ | | Cortés Fernández, Natalia |
| | ΤΣΙΟΥΛΚΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ | | Couce Prieto, Carlos |
| | ΤΣΙΤΑΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ | | Criado Bará, Bernardo |
| | ΤΣΟΛΑΚΟΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ | | De la Rosa Cano, Francisco Javier |
| | ΤΣΟΥΜΑΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ | | Del Hierro Suanzes, Javier |
| | ΤΣΟΥΦΛΙΔΗΣ, ΘΕΟΔΩΡΟΣ | | Elices López, Juan Manuel |
| | ΦΙΛΙΠΠΑ, ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ | | Fariña Clavero, Irene |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|------|-----------------------------------|-------------|--------------------------------------|
| | Fernández Costas, Antonio | | Rodríguez Moreno, Alberto |
| | Ferreño Martínez, José Antonio | | Rueda Aguirre, Luzdivina |
| | Fontán Aldereguía, Manuel | | Ruiz Gómez, Sonia |
| | Fontanet Domenech, Felipe | | Rull Del Águila, Laura |
| | García Antoni, Mónica | | Saavedra España, Jesús |
| | García González, Francisco Javier | | Sáenz Arteche, Idoia |
| | Genovés Ferriols, José Carlos | | Sánchez Sánchez, Esmeralda |
| | Gómez Delgado, Raquel | | Santalices López, Marta |
| | Gómez Cayuelas, Carmen | | Santas Barge, Verònica |
| | González Fernández, Manuel A. | | Santos Pinilla, Beatriz |
| | González Fernández, Marta | | Sendra Gamero, M ^a Esther |
| | Guerrero Claros, María | | Serrano Sánchez, Daniel |
| | Guisado Sancho, María Jesús | | Sieira Rodríguez, José |
| | Gundín Payero, Laura | | Tenorio Rodríguez, José Luis |
| | Iglesias Prada, Juan Antonio | | Torre González, Miguel A. |
| | Jimenez Álvarez, Ignacio | | Tubío Rodríguez, Xosé |
| | Lado Codesido, Beatriz | | Vázquez Pérez Ivan |
| | Lastra Torre, Ruth | | Vicente Castro, José |
| | Lestón Leal, Juan Manuel | | Yeregui Velasco, Pablo |
| | López González, María | | Zamora de Pedro, Carlos |
| | Lorenzo Sentis, José Manuel | | |
| | Marra-López Porta, Julio | Prantsusmaa | Allanic, Gilles |
| | Martínez González, Jesús | | Baillet, Bertrand |
| | Martínez Velasco, Carolina | | Belz, Jean-Pierre |
| | Mayoral Vázquez, Fernando | | Beyaert, Frédéric |
| | Mayoral Vázquez, Gonzalo | | Bigot, Jean-Paul |
| | Medina García, Estebán | | Boittelle, Catherine |
| | Méndez-Villamil Mata, María | | Bon, Philippe |
| | Miranda Almón, Fernando | | Bouniol, Anthony |
| | Ochando Ramos, Ana María | | Bourbigot, Jean-Marc |
| | Orgueira Pérez Vanessa | | Cacitti, Raymond |
| | Ortigueira Gil, Adolfo | | Caillat, Marc |
| | Ossorio González, Carlos | | Celton Arnaud |
| | Ovejero González, David | | Ceres, Michel |
| | Pérez González, Virgilio | | Charbonnier, Alexandre |
| | Perujo Dávalos, Florencio | | Cluzel, Stéphane |
| | Piñón Lourido, Jesús | | Cras, Renaud |
| | Ponte Fernández, Gerardo | | Crochard, Thierry |
| | Prieto Estévez, Laura | | Croville, Serge |
| | Ríos Cidrás, Manuel | | Daden, Nicolas |
| | Ríos Cidrás, Xosé | | Dambron, François |
| | | | Darsu, Philippe |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|------|-----------------------|-----------|-----------------------|
| | Davies, Philippe | | Peron, Olivier |
| | Dechaine, Frédéric | | Peron, Pascal |
| | Deric, William | | Petit, François |
| | Desforges, Jean-Luc | | Potier, Pauline |
| | Desson, Patrick | | Radius, Caroline |
| | Dolou, Claude | | Raguët, José |
| | Donnart, Christian | | Reunavot, Matthieu |
| | Ducrocq, Philippe | | Ricard, Jean-François |
| | Fernandez, Gabriel | | Richou, Fabrice |
| | Fortier, Eric | | Robin, Yannick |
| | Fouchet, Michel | | Rondeau, Arnold |
| | Fournier, Philippe | | Roue, André |
| | Garbe, Steeve | | Rousselet, Pascal |
| | Gauvain, Benoît | | Schneider, Frédéric |
| | Gehanne, Laurent | | Semelin, Gérard |
| | Gloaguen, Maurice | | Sottiaux, David |
| | Gomez, Sébastien | | Trividic, Bernard |
| | Goron, Xavier | | Urvoy, Jonathan |
| | Guillemette, Jean Luc | | Vesque Arnaud |
| | Guttet-Dupont, Gaëtan | | Vilbois, Pierre |
| | Hitier, Sébastien | | Villenave, Patrick |
| | Isore, Pascal | | Villenave, Yorrick |
| | Lacombe, Thomas | | Virlogeux, Julian |
| | Le Berrigaud, Thierry | Horvaatia | Aćimov, Dejan |
| | Lebosquain, Olivier | | Aunedi, Jurica |
| | Le Corre, Joseph | | Barbalić, Boris |
| | Le Cousin, Jean-Luc | | Bartulović, Ivica |
| | Le Dortz, Edern | | Bilobrk, Stipe |
| | Le Dreau, Gilbert | | Bratičević, Nino |
| | Le Mentec, Arnaud | | Brlék, Neda |
| | Lecul, Mathieu | | Brnadić, Ivica |
| | Legouedec, Loïg | | Budimir, Miroslav |
| | Lenormand, Daniel | | Dolić, Nedjeljko |
| | Lescroel, Yann | | Dvoraček, Tomislav |
| | Loarer, Melaine | | Ercegović, Marin |
| | Maingraud, Dominique | | Franceschi, Jenko |
| | Malassigne, Jean-Paul | | Grljušić, Frano |
| | Masseaux, Yanick | | Hrženjak, Jurica |
| | Menuge, Gilles | | Hrzić, Ivica |
| | Moussay, David | | Ivković, Hrvoje |
| | Ogor, Bernard | | Jelić, Božidar |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|---------|------------------------|------|-------------------------------|
| | Jeftimijades, Ivor | | Aprile, Giulio |
| | Jukić, Ivica | | Aquilano, Donato |
| | Jurčević, Marinko | | Arena, Enrico |
| | Kalinić, Andrej | | Astelli, Gabriele |
| | Kerum, Jurica | | Barraco, Francesco |
| | Krišto, Rino | | Basile, Giuseppe |
| | Kusanović, Gordan | | Basile, Marco |
| | Kuzmanić Zupan, Andrea | | Battaglia, Daniele |
| | Lešić, Lidija | | Battista, Filomena |
| | Marčina, Robert | | Bavila, Nicola |
| | Matković, Mijo | | Benvenuto, Salvatore Giovanni |
| | Miletić, Ivana | | Bernadini, Stefano |
| | Novak, Danijel | | Biondo, Fortunato |
| | Orešković, Lovro | | Bizzari, Simona |
| | Paparić, Neven | | Bizzarro, Federico |
| | Perković, Kristijan | | Boccoli, Fabrizio |
| | Perović, Andrea | | Bongermينو, Onofrio |
| | Prtenjača, Silvija | | Bonsignore, Antonino |
| | Pupić-Bakrač, Marko | | Borghi, Andrea |
| | Radovčić, Ivica | | Bottiglieri, Vincenzo |
| | Rogić, Ante | | Bove, Gian Luigi |
| | Rukavina, Dubravko | | Buccioli, Andrea |
| | Rumora, Ivan | | Burlando, Michele |
| | Šalaj, Damir | | Caforio, Cosimo |
| | Šestan, Hrvoje | | Caiazzo, Luigia |
| | Sikirica, Nenad | | Calandrino, Salvatore |
| | Skelin, Stipe | | Cambareri, Michelangelo |
| | Škorjanec, Mario | | Camicia, Ciro |
| | Skroza, Nikica | | Cappelli, Salvatore |
| | Sobin, Mijo | | Carafa, Simone |
| | Strinović, Boris | | Carini, Vito |
| | Verzon, Nikola | | Carta, Sebastiano |
| | Vuletić, Ivo | | Castellano, Sergio |
| Itaalia | Abate, Massimiliano | | Cau, Dario |
| | Abbate, Marco | | Cesareo, Michele |
| | Affinita, Enrico | | Chionchio, Alessandro |
| | Albani, Emidio | | Cianci, Vincenzo |
| | Ambrosio, Salvatore | | Cignini, Innocenzo |
| | Annicchiarico, Dario | | Clemente, Cosimo |
| | Antonioli, Giacomo | | Colarossi, Mauro |
| | Apollonio, Cristian | | Colazzo, Massimiliano |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|------|-------------------------|------|---------------------------------|
| | Colucciello, Roberto | | Fogliano, Pasquale |
| | Comuzzi, Alberto | | Folliero, Alessandro |
| | Conte, Fabio | | Francolino, Giuseppe |
| | Conte, Plinio | | Fuggetta, Pasquale |
| | Corallo, Domenico | | Gallo, Antonio |
| | Cormio, Carlo | | Gangemi, Roberto Francesco |
| | Cortese, Raffaele | | Genchi, Paolo |
| | Costanzo, Antonino | | Giannone, Giuseppe Claudio |
| | Criscuolo, Enrico | | Giovannone, Vittorio |
| | Croce, Aldo | | Golizia, Pasquale |
| | Cuciniello, Luigi | | Graziani, Walter |
| | Cuscela, Michele | | Greco, Giuseppe |
| | D'Acunto, Francesco | | Guida, Giuseppe |
| | D'Agostino, Gianluca | | Guido, Alessandro |
| | D'Amato, Fabio | | Guzzi, Davide |
| | Dammicco, Luigi | | Iemma, Oreste |
| | D'Arrigo, Antonio | | Isaia, Sergio |
| | De Crescenzo, Salvatore | | L'Abbate, Giuseppe |
| | De Pinto, Giuseppe | | La Porta, Santi Alessandro |
| | De Quarto, Enrico | | Lambertucci, Alessandro |
| | Del Monaco, Ettore | | Lanza, Alfredo |
| | D'Erchia, Alessandro | | Leto, Antonio |
| | De Santis, Antonio | | Limetti, Fabio |
| | Di Benedetto, Luigi | | Lo Pinto, Nicola |
| | Di Domenico, Marco | | Loggia, Carlo |
| | Di Donato, Eliana | | Lombardi, Pasquale |
| | Di Matteo, Michele | | Longo, Pierino Paolo |
| | Di Santo, Giovanni | | Luperto, Giuseppe |
| | Doria, Angelo | | Maggio, Giuseppe |
| | D'Orsi, Francesco Paolo | | Magnolo, Lorenzo Giovanni |
| | Errante, Domenico | | Maio, Giuseppe |
| | Esibini, Daniele | | Malaponti, Salvatore Francesco |
| | Esposito, Francesco | | Maresca, Emanuel |
| | Esposito, Robertino | | Mariotti, Massimiliano |
| | Esposito, Salvatore | | Marrello Luigi |
| | Fanizzi, Tommaso | | Martina, Francesco |
| | Fava, Antonello | | Martire, Antonio |
| | Ferioli, Debora | | Mastrobattista, Giovanni Eligio |
| | Ferrara, Manfredo | | Matera, Riccardo |
| | Fiore, Fabrizio | | Messina, Gianluca |
| | Fiorentino, Giovanni | | Minò, Alessandro |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|------|--------------------------|------|--------------------------|
| | Monaco, Paolo | | Ronca, Gianluca |
| | Morciano, Giuseppe | | Rossano, Michele |
| | Morelli, Alessio | | Russo, Aniello |
| | Morra, Tommaso | | Sacco, Giuseppe |
| | Mostacci, Sergio Massimo | | Salce, Paolo |
| | Mugavero, Amalia | | Sarpi, Stefano |
| | Mugnaini, Dany | | Sassanelli, Michele |
| | Mule, Vincenzo | | Scanu, Fabrizio |
| | Musella, Stefano | | Scaramuzzino, Paola |
| | Nacarlo, Amadeo | | Schiattino, Andrea |
| | Nardelli, Giuseppe | | Scuccimarri, Gianluca |
| | Negro, Mirco | | Sebastio, Luciano |
| | Novaro, Giovanni | | Siano, Gianluca |
| | Pagan, Francesco | | Signanini, Claudio |
| | Palombella, Fabio Luigi | | Silvia, Salvatore |
| | Panconi, Federico | | Siniscalchi, Francesco |
| | Pantaleo, Cosimo | | Soccorso, Alessandro |
| | Paoletti, Dario | | Solidoro, Sergio Antonio |
| | Paolillo, Francesco | | Spagnuolo, Matteo |
| | Patalano, Andrea | | Stramandino, Rosario |
| | Pepe, Angelo | | Strazzulla, Francesco |
| | Pino, Filippo | | Sufrà, Emanuele |
| | Pipino, Leonardo | | Tersigni, Tonino |
| | Piroddi, Paola | | Tesauro, Antonio |
| | Pisano, Paolo | | Tescione, Francesco |
| | Piscopello, Luciano | | Tesone, Luca |
| | Pisino, Tommaso | | Tordoni, Maurizio |
| | Poli, Mario | | Torrisi, Ivano |
| | Porru, Massimiliano | | Trapani, Salvatore |
| | Postiglione, Vito | | Triolo, Alessandro |
| | Praticò, Daniele | | Troiano, Primiano |
| | Puca, Michele | | Tumbarello, Davide |
| | Puddinù, Fabrizio | | Tumminello, Salvatore |
| | Puleo, Isidoro | | Turiano, Giuseppe |
| | Quinci, Gianbattista | | Uopi, Alessandro |
| | Rallo, Tommaso | | Vangelo, Pietro |
| | Randis, Orazio Roberto | | Varone, Stefano |
| | Ravanelli, Marco | | Vellucci, Alfredo |
| | Restuccia, Marco | | Verde, Maurizio |
| | Romanazzi, Francesco | | Vero, Pietro |
| | Romanazzi, Valentina | | Virdis, Antonio |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|--------|---|------------|--|
| | Vitali, Daniele Zaccaro, Giuseppe Saverio Zippo, Luigi | | Putniņš, Raitis Raginskis, Jānis Sīpola, Zane Smāne Jolanta Štraubis, Valērijs Šuīdeikis, Aigars Tīģeris, Ģirts Vārsbergs, Janis Veide, Andris Veinbergs, Miks Ziemeļis, Elvijs |
| Küpros | Apostolou, Antri Avgousti, Antonis Christodoulou, Lakis Christoforou, Christiana Christou, Nikoletta Flori, Panayiota Fylaktou, Anthi Georgiou, Markella Heracleous, Andri Ioannou, Georgios Ioannou, Theodosios Karayiannis, Christos Konnaris, Kostas Korovesis, Christos Kyriacou, Kyriacos Kyriacou, Yiannos Manitara, Yiannis Michael, Michael Nicolaou Nicolas Panagopoulos Argyris Pavlou George Prodromou, Pantelis Savvides, Andreas | Leedu | Balnis, Algirdas Dambrauskis, Tomas Giedrius, Vaitkus Jonaitis, Arūnas Kairyté, Lina Kazlauskas, Tomas Lendzbergas, Erlandas Vitalij, Zartun |
| | | Luksemburg | Ei kohaldata |
| | | Ungari | Ei kohaldata |
| | | Malta | Abela, Claire Attard, Glen Attard, Godwin Attard, Omar Azzopardi, Joseph Baldacchino, Duncan Balzan, Gilbert Borg, Benjamin Borg, Jonathan Borg, Robert Bugeja, Stephanie Cachia, Pierre Calleja, Martin Camilleri, Aldo Camilleri, Christopher Carabott, Paul Caruana, Gary Cassar, Gaetano Cassar Jonathan |
| Läti | Bizjuks, Maksims Brants, Jānis Brente, Elmārs Gronskā, Ieva Gudovannijs, Vsevolods Holštroms, Artūrs Ivanovs, Kaspars Jaunzems, Aldis Junkurs, Andris Kalējs, Rūdolfs Kalniņa, Ingūna Kaptelija, Liene Naumova, Daina Priēdiens, Ainars | | |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|-----------|------------------------|---------|---------------------------|
| | Cassar, Kenneth | | Dieke, Richard F. |
| | Cassar Lucienne | | Duinstra, Jacob |
| | Cauchi David | | Fortuin, Annelies |
| | Cousin, Christopher | | Freke, Hans |
| | Cuschieri, Roderick | | Groeneveld, Daan W. |
| | Farrugia, Emanuel | | Jonk, ing. Jan |
| | Farrugia, Joseph | | Kleczewski-Schoon, Anneke |
| | Farrugia, Omar | | Kleinen, Tom H.J.T.T. |
| | Fenech, Melvin | | Koenen, Gerard C.J. |
| | Fenech, Paul | | Kraeyenoord, Jaap |
| | Gatt, Glen | | Kramer, Willem |
| | Gatt, Joseph | | Meijer, Cor |
| | Gatt, Mervin | | Meijer, Willem |
| | Gatt, William | | Miedema, Anco |
| | Grima, Paul | | Parlevliet, Koos J.D.L. |
| | Little, Elaine | | Ros, Michel |
| | Lungaro, Gordon | | Schneider, Leendert |
| | Mallia, Ramzy | | van den Berg, Dirk |
| | Micallef, Rundolf | | van der Laan, Yvonne |
| | Muscat, Christian | | van der Veer, Siemen |
| | Muscat, Simon | | van Doorn, Joost R. |
| | Musu, Matthew | | van Geenen, Koen |
| | Pantalleresco, Wayne | | van Westen, ing. Jan |
| | Piscopo, Christine | | Velt, Eddy |
| | Psaila, Kevin | | Vervoort, Hans |
| | Psaila, Mark Anthony | | Wijbenga, Arjan J. |
| | Sammut, Adem | | Wijkhuisen, Eddy |
| | Scerri, Antoine | | Zevenbergen, Jan |
| | Sciberras, Christopher | Austria | Ei kohaldata |
| | Sciberras, Norman | | |
| | Seguna, Marvin | Poola | Augustynowicz, Mariusz |
| | Tabone, Mark | | Bartczak, Tomasz |
| | Theuma, Johan | | Belej, Konrad |
| | Vassallo, Benjamin | | Chrostowski, Pawel |
| | Vella, Anthony | | Dębski, Jarosław |
| | Vella, Charlie | | Domachowski, Marian |
| Madalmaad | Bastinaan, Robert W. | | Górski, Marcin |
| | Beij, Willem H. | | Jeziorny, Przemyslaw |
| | Boone, Jan Cees | | Józwiak, Marek |
| | de Boer, Meindert | | Kasperek, Stanisław |
| | de Mol, Gert | | Kołodziejczak, Michał |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|----------|-----------------------|-----------|-----------------------|
| | Konefał, Szymon | | Fonseca, Álvaro |
| | Konkel, Adam | | Matos, André |
| | Korthals, Jakub | | Moura, Nuno |
| | Kościelny, Jarosław | | Pedroso, Rui |
| | Kowalska, Justyna | | Quintans, Miguel |
| | Kozłowski, Piotr | | Silva, António Miguel |
| | Kucharski, Tadeusz | Rumeenia | Bîrsan, Marilena |
| | Kunachowicz, Tomasz | | Bucatos, Radu |
| | Letki, Paweł | | Chiriac, Marian |
| | Lisiak, Agnieszka | | Chiriazic, Constantin |
| | Litwin, Ireneusz | | Coșolencu, Radu |
| | Łukaszewicz, Paweł | | Costianu, Ion |
| | Łuczkiwicz, Tomasz | | Crețeanu, Mihaela |
| | Maciejewski, Maciej | | Dinu, Lucian |
| | Mystek, Marcin | | Epure, Ruxandra |
| | Niewiadomski, Piotr | | Ianuris, Mihail |
| | Nowak, Włodzimierz | | Ionașcu, Neculai |
| | Pankowski, Piotr | | Larie, Gabriel |
| | Patyk, Konrad | | Nicolae, Marius Liviu |
| | Prażanowski, Krystian | | Novac, Vasile |
| | Sikora, Marek | | Orac, Otilia |
| | Simlat, Tomasz | | Popescu, Stere |
| | Skibior, Sławomir | | Rusu, Laurențiu |
| | Słowinski, Roman | | Serștiuc, Mihai Dorin |
| | Smolarski, Łukasz | | Țăranu, Sorin |
| | Sokołowski, Paweł | | Vasile, Eduard |
| | Stankiewicz, Marcin | Sloveenia | Smoje, Robert |
| | Szumicki, Tomasz | | Smoje, Vinko |
| | Tomaszewski, Tomasz | Slovakkia | Ei kohaldata |
| | Trzepacz, Michał | Soome | Aheristo, Marko |
| | Wereszczyński, Leszek | | Aho, Jere-Joonas |
| | Wiliński, Adam | | Arvilommi, Markku |
| | Zacharzewski, Dawid | | Grönfors, Niko |
| | Zięba, Marcin | | Heickell, Carl-Arthur |
| Portugal | Albuquerque, José | | Heiskala, Matti |
| | Brabo, Rui | | Hiltunen, Juha |
| | Cabeçadas, Paula | | Hägerström, Matti |
| | Carvalho, Ricardo | | Ikola, Jussi |
| | Diogo, João | | Johansson, Esko |
| | Escudeiro, João | | Kaasinen, Harry |
| | Ferreira, Carlos | | |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|------|---------------------|--------|----------------------------|
| | Kajosmaa, Jesse | | Yläjääski, Antti |
| | Kontto, Tommi | | Ääri, Mikko |
| | Koskinen, Aki | Rootsi | Åberg, Christian |
| | Lejonqvist, Mika | | Ahnlund, Jenny |
| | Leppikorpi, Markus | | Almström, Petter |
| | Leppäkorpi, Juho | | Andersson, Karin |
| | Linder, Jukka | | Andersson, Per-Olof |
| | Luukkonen, Tuomas | | Andersson, Per-Olof Vidar |
| | Lähde, Jukka | | Andersson, Roger |
| | Mattila, Vesa-Pekka | | Antonsson, Jan-Eric |
| | Niemelä, Teemu | | Bäckman, Johan |
| | Niittylä, Pekka | | Baltzer, Martin |
| | Normia, Pertti | | Bergman, Daniel |
| | Nousiainen, Kyösti | | Bjerner, Martin |
| | Nousiainen, Markku | | Borg, Calle |
| | Nurminen, Joonas | | Bryngelsson, Tomas |
| | Purhonen, Jere | | Brännström, Lennart |
| | Puustinen, Ville | | Cannehag, Niclas |
| | Pyykönen, Pekka | | Cardell, Christina |
| | Päkki, Sebastian | | Carlsson, Christian |
| | Rautavirta, Miikka | | Englund, Raymond |
| | Romanov, Sami | | Erlandsson, Björn |
| | Saarilehto, Tuomas | | Falk, David |
| | Sahla, Ilkka | | Frejd, Maud |
| | Salmela, Janne | | Fristedt, David |
| | Salmi, Veera | | Gynäs, Mattias |
| | Salovaara, Tuomas | | Göransson, Roger |
| | Savola, Petri | | Hagberg, Elice |
| | Sjöberg, Joni | | Hansson, Erling |
| | Sundqvist, Lars | | Hartman Bergqvist, Désirée |
| | Suominen, Ari | | Havh, Johan |
| | Suominen, Paavo | | Hedman, Elin |
| | Taattola, Olli | | Hellberg, Stefan |
| | Tammisto, Tuomas | | Hellqvist, Johan |
| | Tervakangas, Ville | | Holmer, Johanna |
| | Träskelin, Otto | | Hortlund, David |
| | Uitti, Mika | | Höglund, Jan |
| | Ulenius, Niklas | | Jakobsson, Magnus |
| | Vanninen, Vesa | | Jansson, Anders |
| | Välimäki, Juha | | Jeppsson, Tobias |
| | Väänänen, Timo | | Johansson, Daniel |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|------|---------------------|-----------------|------------------------|
| | Johansson, Klas | | Rase, Dennis |
| | Johansson, Thomas | | Rendahl, Malin |
| | Joxelius, Paul | | Reuterljung, Thomas |
| | Karlsson, Kent | | Rinaldo, Joakim |
| | Kempe, Clas | | Rönblom, Agneta |
| | Kjällgren, Curt | | Sjodin, Ronny |
| | Koivula, Mikael | | Skölderud, Svante |
| | Kurtsson, Morgan | | Snäckerström, Leif |
| | Laine, Sirpa | | Stålnacke, Erik |
| | Larsson, Mats | | Strandberg, Magnus |
| | Lilja, Filip | | Stührenberg, Björn |
| | Lindström, Jakob | | Sundberg, Andreas |
| | Lindved, Martin | | Sundberg, Patrick |
| | Lundberg, Johan | | Svärd, Lars-Erik |
| | Lundh, Emelie | | Svensson, Rutger |
| | Lundin, Stig | | Svensson, Tony |
| | Lundkvist, Mats | | Timan, Hans |
| | Lundqvist, Annica | | Toresson, Martin |
| | Malmström, John | | Turesson, Andreas |
| | Martini, Martin | | Uppman, Kerstin |
| | Mattson, Olof | | Werner, Lars |
| | Montan, Anders | | Westerlund, Emma |
| | Mukkavaara, Henrik | | Wilson, Pierre |
| | Nihlén, Linus | | Österlund, Erik |
| | Nilsson, Pierre | Ühendkuningriik | Adamson, Gary |
| | Nilsson, Stefan | | Alexander, Stephen |
| | Nord, Iza | | Alston, Colin |
| | Nyberg, Linda | | Anderson, Reid |
| | Näsman, Lars | | Arris, Martin |
| | Olson, Magnus | | Ashby, Peter |
| | Olsson, Kenneth | | Bailey Roberta |
| | Olsson, Lars | | Baker, Edward |
| | Penson, Lena | | Barclay, Michael |
| | Persson, Göran | | Barfoot, LTL Cdr Peter |
| | Persson, Mats | | Barrow, Charlie |
| | Peterson, Jan | | Bell, Stuart |
| | Petterson, Joel | | Bennett, Neil |
| | Petterson, Johan | | Billson, Carol |
| | Philipsson, Gunnar | | Bland, Darren |
| | Piltonen, Janne | | Bourne, Adam |
| | Podsedkowski, Zenek | | Bowers, Claire |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|------|---------------------|------|--------------------|
| | Boyce, Sean | | Fordham, Philip |
| | Broad, James | | Ford-Keyte, Graham |
| | Brough, Derek | | Foster, Pam |
| | Brown, Katie | | Foy, Jacqueline |
| | Bruce, John | | Fraser, Uilleam |
| | Bugg, Jennifer | | Frew, Clare |
| | Caldwell, Mark | | Fullerton, Gareth |
| | Campbell, Jonathan | | Furniss, Sam |
| | Campbell, Murray | | Gibson, Philip |
| | Clark, Craig | | Gooding, Colin |
| | Cook, David | | Goodwin, Aaron |
| | Corner, Nigel | | Gough, Callum |
| | Craig, Ian | | Graham, Chris |
| | Craig, Stephen | | Grant, Leigh |
| | Critchlow, Amy | | Gray, Neil |
| | Croucher, Tim | | Gray, Patrick |
| | Crowe, Michael | | Gregor, Stuart |
| | Cunningham, George | | Griffin, Stuart |
| | Davis, Danielle | | Gwillam, SLt Ben |
| | Dawkins, Matthew | | Hamilton, Ian |
| | Dawson, Liam | | Harris, William |
| | Deadman, Ross | | Harsent, SLt Paul |
| | Devine, Warren | | Hay, David |
| | Dewing, Will | | Hay, John |
| | Dixon-Lack, Emma | | Hazeldine, Oliver |
| | Douglas, Sean | | Henning, Alan |
| | Draper, Peter | | Hepburn, Ian |
| | Dunkerely, Sabrina | | Hepples, Stephen |
| | Eccles, David | | Higgins, Frank |
| | Ellison, Peter | | Higby, Louisa |
| | Elson, Carley | | Hill, Julie |
| | Evans, David | | Hill, Katie |
| | Faulds, Mike | | Holbrook, Joanna |
| | Fenwick, Peter | | Howarth, Dan |
| | Ferguson, Adam | | Hudson, John |
| | Ferguson, Simon | | Hugues, Gary |
| | Ferrari, Richard | | Hughes, Greta |
| | Finnie, Andrew | | Imrie, Peter |
| | Fitzpatrick, DeeAnn | | Irish, Rachel |
| | Fletcher, Norman | | Irwin, Gerry |
| | Flint, Toby | | John, Barrie |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|------|---------------------|------|---------------------|
| | Johnson, Matthew | | McHardy, Alex |
| | Johnson, Paul | | McKay, Andrew |
| | Johnston, Steve | | McKenzie, Gregor |
| | Johnston, Isobel | | McKeown, Nick |
| | Johnstone, Ann | | McMillan, Robert |
| | Jones, Carl | | McQuillan, David |
| | Kelly, Kevin | | Merrilees, Kenny |
| | Kemp, Gareth | | Milligan, David |
| | Kozłowski, Stephen | | Mills, John |
| | Laird, Iain | | Mitchell, Hugh |
| | Lane, Emma | | Mitchell, John |
| | Lardeur, Beth | | Moar, Laurence |
| | Law, Garry | | Moloughney, Bernie |
| | Legge, James | | Morris, Chris |
| | Lindsay, Andrew | | Morrison, Donald |
| | Lister, Jane | | Muir, James |
| | Livingston, Andrew | | Mustard, Emma |
| | Lockwood, Mark | | Mynard, Nick |
| | Lowry, Thomas | | Neilson, SLt Robert |
| | Lucas, David | | Nelson, Paul |
| | MacEachan, Iain | | Newell, Philip |
| | MacGregor, Duncan | | Newlands, Andrew |
| | MacIver, Roderick | | Newlyn, Lindsley |
| | MacKay, Janice | | O'Regan, Kyle |
| | MacLean, Paula | | Owen, Gary |
| | MacLean, Robin | | Page, Chris |
| | Magill, SLt Michael | | Parr, Jonathan |
| | Marshall, Phil | | Pateman, Jason |
| | Martin David | | Paterson, Craig |
| | Mason, Liam | | Perry, Andrew |
| | Mason, Rachel | | Phillips, Michael |
| | Mason, Roger | | Pole Mark |
| | Matheson, Louise | | Poulding, Daniel |
| | Mayger, LTL Martyn | | Poulson, LTL Chris |
| | McBain, Billy | | Pringle, Geoff |
| | McCaughan, Mark | | Quinn, Barry |
| | McComiskey, Stephen | | Raine, Katherine |
| | McCowan, Alisdair | | Ray, Daniel |
| | McCrinkle, John | | Reeves, Adam |
| | McCubbin, Stuart | | Reid, Ian |
| | McCusker, Simon | | Reid, Peter |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|------|-------------------|------------------|-------------------------------|
| | Rendall, Colin | | Watson, Stacey |
| | Rhodes, Glen | | Watt, Barbara |
| | Richardson, David | | Watt, James |
| | Richens, Scott | | Wellum, Neil |
| | Riley, Joanne | | Wensley, Phil |
| | Roberts, Joel | | Weychan, Paul |
| | Roberts, Julian | | Whelton, Karen |
| | Robertson, Tom | | Whitby, Phil |
| | Robinson, Neil | | Wilkinson, Dave |
| | Rylah, Joshua | | Williams, Carolyn |
| | Scarrf, David | | Williams, Justin |
| | Sharp, Chris | | Wilson, Tom |
| | Sheperd, Ashley | | Windebank, James |
| | Shepley, Ben | | Wood, Ben |
| | Skillen, Damien | | Worsnop, Mark |
| | Smith, David | | Wright, Nicholas |
| | Smith, Barry | | Young, Ally |
| | Smith, Don | | Young, James |
| | Smith, Matthew | | Yuille, Derek |
| | Smith, Pam | | Zalewski, Alex |
| | Sooben, Jeremy | Euroopa Komisjon | Alález Pons, Ester |
| | Spencer, James | | Casier, Maarten |
| | Steele, Gordon | | Griffin Robert |
| | Stipetic, John | | Hederman, John |
| | Strang, Nicol | | Janakakis, Marta |
| | Stray, Sloyan | | Janiak, Katarzyna |
| | Styles, Mario | | Jury, Justine |
| | Sutton, Andrew | | Kelterbaum, Richard |
| | Taylor, Mark | | Lansley, Jon |
| | Templeton, John | | Libioulle, Jean-Marc |
| | Thain, Marc | | Linkute, Ula |
| | Thompson, Dan | | Markovic, Laurent |
| | Thompson, Gerald | | Mitrakis, Nikolaos |
| | Thomson, Dave | | Martins E Amorim, Sergio Luis |
| | Turnbull, James | | Nordstrom Saba |
| | Turner, Alun | | Peyronnet, Arnaud |
| | Turner, Patrick | | Rodriguez Alfaro, Sebastian |
| | Tyack, Paul | | Scalco, Silvia |
| | Wardle, Daniel | | Schutyser Frederik |
| | Ward, Daniel | | Serna, Matthieu |
| | Ward, Mark | | Skountis Vasileios |

| Riik | Inspektorid | Riik | Inspektorid |
|--------------------------------------|--|------|---|
| | Skrey, Hans Spezzani, Aronne Stulgis, Maris Van den Bossche, Koen Verborgh, Jacques Wolff, Gunnar | | Dias Garçao, José Fulton, Grant Lesueur, Sylvain Mueller, Wolfgang Papaioannou, Themis Pinto, Pedro Quelch, Glenn Roobrouck, Christ Sokolowski, Pawel Sorensen, Svend Spaniol, Petra Stewart, William Tahon, Sven |
| Euroopa Kalanduskontrolli Amet | Allen, Patrick Cederrand, Stephen Chapel, Vincent De Almeida Pires, Maria Teresa Del Hierro, Belén Del Zompo, Michele | | |

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2016/707,**10. mai 2016,****milles käsitletakse Pariisi Charles-de-Gaulle'i, Pariisi Orly ja Pariisi Le Bourget' lennujaamade lennuliikluse jaotuse muudetud eeskirjade heakskiitmist vastavalt määruse (EÜ) nr 1008/2008 artiklile 19***(teatavaks tehtud numbri C(2016) 2635 all)***(Ainult prantsuskeelne tekst on autentne)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. septembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1008/2008 ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 19 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

1. MENETLUS

- (1) 28. septembri 2015. aasta kirjaga teatasid Prantsusmaa ametiasutused vastavalt määruse (EÜ) nr 1008/2008 artikli 19 lõikele 3 komisjonile kavatsusest muuta praegu kehtivaid eeskirju, mis on sätestatud 15. novembri 1994. aasta käskkirjas ühendusesise lennuliikluse jaotuse kohta Pariisi lennujaamasüsteemis (edaspidi „kavandatud muudatused“) ⁽²⁾. Komisjon palus täiendavat teavet 10. novembri 2015. aasta kirjaga, millele Prantsusmaa ametiasutused vastasid 30. novembri 2015. aasta kirjaga.
- (2) Komisjon avaldas kavandatud muudatuste kokkuvõtte *Euroopa Liidu Teatajas* 2. detsembril 2015 ja palus huvitatud isikutel esitada oma märkused ⁽³⁾.

2. MEETME TAUST JA KIRJELDUS

2.1. 15. NOVEMBRI 1994. AASTA KÄSKKIRI

- (3) Pariisi linna teenindavad Charles-de-Gaulle'i, Orly ja Le Bourget' lennujaamad ning nende lennuliikluse jaotus on ühiselt reguleeritud 15. novembri 1994. aasta käskkirjaga.
- (4) Vastuseks esitatud kaebusele kinnitas komisjon otsusega 95/259/EÜ, ⁽⁴⁾ et Prantsusmaa 15. novembri 1994. aasta käskkirjas sätestatud eeskirjad lennuliikluse jaotuse kohta Pariisi lennujaamasüsteemis on vastavuses nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2408/92 ⁽⁵⁾. Kõnealune määrus tunnistati hiljem kehtetuks ja asendati määrusega (EÜ) nr 1008/2008. Komisjoni otsuse tingimuseks oli, et käskkirja muudetakse vastavalt otsuses märgitule. Prantsusmaa ametiasutused täitsid selle nõude käskkirja muutmiseks 1. märtsil 1996. aastal.
- (5) 15. novembri 1994. aasta muudetud käskkirja (edaspidi „1994. aasta käskkiri“) kohaldatakse ainult EMP-siseses liikluses. Selles on sätestatud, et EMP lennujaamadesse saabuvad ja sealt väljuvad mitteregulaarlennud õhusõidukitega, kus on kuni 25 istekohta, mida lennuettevõtja otse ega kaudselt üldsusele ühekaupa ei turusta,

⁽¹⁾ ELT L 293, 31.10.2008, lk 3.⁽²⁾ Prantsusmaa kavatseb asjaomased muudatused kehtestada uue käskkirjaga, millega asendatakse 1994. aasta käskkiri.⁽³⁾ ELT C 400, 2.12.2015, lk 4.⁽⁴⁾ EÜT L 162, 13.7.1995, lk 25.⁽⁵⁾ Nõukogu 23. juuli 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2408/92 ühenduse lennuettevõtjate juurdepääsu kohta ühendusesisestele lennuliinidele (EÜT L 240, 24.8.1992, lk 8), tunnistatud kehtetuks määruse (EÜ) nr 1008/2008 (uuesti sõnastatud) artikliga 27.

peavad toimuma läbi Le Bourget' lennujaama. Kõik muu EMP-sisene liiklus võib toimuda läbi Charles-de-Gaulle'i ja Orly lennujaama. Teatavatel kellaaegadel on Orly lennujaama kasutamine piiratud nelja edasi-tagasi lennuga päevas Orly ja muude EMP lennujaamade vahelistel liinidel. Tipptundidel seda piirangut ei kohaldata, kui teenuseid osutatakse vähemalt teatava miinimumsuurusega õhusõidukiga.

2.2. KAVANDATAVAD MUUDATUSED JA NENDE ALUSEKS OLEVAD KAALUTLUSED

- (6) Pariisi teenindavates lennujaamades praegu kehtivate liiklusjaotuseeskirjade muutmise käigus tühistatakse piirang, mida kohaldatakse Orly lennujaama teenindavate igapäevaste lendude sageduse suhtes ja mis sõltub ka õhusõiduki suurusest. See piirang on praegu kehtestatud 1994. aasta käskkirja artiklitega 4 ja 5 ning see on täies ulatuses osundatud otsuse 95/259/EÜ I jaos.
- (7) Nende konkreetselt Orly lennujaama suhtes kehtestatud piirangute otstarve oli optimeerida lennujaama vähest läbilaskevõimet ja tõkestada lennuettevõtjaid tegemast konkreetsel lennuliinil üle nelja edasi-tagasi lennu päevas ühe lennuettevõtja kohta, ergutades seega kasutama teenindusaegu muude sihtkohtade jaoks. Piirangute mõte oli ka optimeerida nappivate teenindusaegade kasutamist. Selleks keelati lennuliinidel, kus oli suuremate õhusõidukite kasutamiseks piisavalt reisijate liiklust, teatavast suurusest väiksemate õhusõidukite käitamine, kui seda tehti üksnes teenindusaegade kasutamise nõude täitmise pärast. Õhusõidukite suuruse piirmäärad sätestati vastavalt reisijate liikluse hulga konkreetsel lennuliinil.
- (8) Prantsusmaa ametiasutuste sõnul ei ole need piirangud enam vajalikud. Prantsusmaa ametiasutused tunduvad olevat rahul praeguse teenindusaegade kasutamisega Orly lennujaamas, kuna nad on väitnud, et teenindusaegade kasutamine on pärast 1994. aasta käskkirja jõustumist loomulikult teel optimeerunud. Kuna kõik teenindusajad Orly lennujaamas on praegu kasutusel, on teenindusaegade saamine täiendavate lennuteenuste jaoks selles lennujaamas väga piiratud. Õhusõidukite käitajad kasutavad läbilaskevõime maksimeerimiseks nüüd ka suuremaid õhusõidukeid ja optimeerivad seeläbi teenindusaegade kasutamist oma huvides viisil, mis soosib ka Orly lennujaama läbilaskevõime optimaalseimat kasutamist.
- (9) Mis puutub 1994. aasta käskkirja muudesse sätetesse, siis on kavandatud muudatustega ette nähtud laiendada praegu üksnes EMP-siseste teenuste suhtes kohaldatavaid liiklusjaotuseeskirju ka EMP-väliste teenustele. Seda selgitatakse järgmistes lõikudes.
- (10) Le Bourget' lennujaam võtab vastu üksnes mitteregulaarlende, mida tehakse õhusõidukiga, kus on kuni 25 istekohta ja mille istekohti lennuettevõtja ei turusta üldsusele ühekaupa. Kavandatud muudatuste kohaselt ei teenindata Le Bourget' lennujaamas edaspidi enam EMP-väliseid regulaarlende ega lende, mida tehakse õhusõidukiga, kus on 25 või enam istekohta, mida turustatakse üldsusele ühekaupa otse lennuettevõtja poolt või kaudselt muul viisil. Istekohtade ülempiiri suhtes võib asjaomane minister nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel teha erandeid. Praegu kohaldatakse neid piiranguid üksnes EMP-sisestele lennuteenustele.
- (11) Kõik muud teenused on suunatud Orly ja Charles-de-Gaulle'i lennujaamadesse. Kavandatud muudatustega piiratakse EMP-välise lennuliiklust mitteregulaarlendudel, mida tehakse õhusõidukitega, milles on kuni 25 istekohta, välja arvatud juhul, kui istekohad on üldsusele üksikult turustatud, või kui selleks on eelnevalt antud luba, välja arvatud juhul, kui kõnealune õhusõiduk teenindab jätkulennuga reisijaid. See vastab olemasolevatele piirangutele EMP-siseste lendude puhul ⁽¹⁾.
- (12) Prantsusmaa ametiasutused näevad järgmist mõju praegusele lennuliikluse jaotusele ⁽²⁾.
 - EMP-sisises lennuliikluses jäävad eeskirjad suures osas samaks ja tegelik mõju puudub.
 - Eeskirjadega nähakse ette EMP-väliste regulaarlendude keeld Le Bourget' lennujaamas, kuid selliseid teenuseid seal praegu nagunii ei toimu.
 - Samuti keelatakse eeskirjadega Le Bourget' lennujaamas EMP-välised mitteregulaarlennud suurte õhusõidukitega, kuigi selliste lendude osa on seal praegu väike (2014. aastal oli kokku 54 000st lennust selliseid 130).

⁽¹⁾ Praeguste eeskirjade kohaselt, mida kohaldatakse üksnes EMP-siseste lendude suhtes, ei kohelda jätkulende automaatselt vaikimisi soodsamalt, kuid soodsama kohtlemise võib anda erandkorras.

⁽²⁾ Selgitatud Prantsusmaa ametiasutuste 30. novembri 2015. aasta kirjas.

- Orly ja Charles-de-Gaulle'i lennujaamades keelatakse EMP-välised mitteregulaarlennud, mida tehakse õhusõidukitega, kus on kuni 25 istekohta ja mille istekohti lennuettevõtja ei turusta üldsusele ühekaupa. Teenindusaegade vähesuse tõttu toimub Orly lennujaamas praegu väga vähe mitteregulaarlende õhusõidukitega, kus on kuni 25 istekohta. Mis puutub Charles-de-Gaulle'i lennujaama, siis eelistavad lennuettevõtjad, kes pakuvad mitteregulaarlende kuni 25 istekohaga õhusõidukitega, juba praegu Le Bourget' lennujaama, kuna see asub linna lähedal ja kuulub ärilise lennutegevusega tegelevaks lennujaamaks.
- (13) Prantsusmaa ametiasutused selgitasid, et 1994. aasta käskkirjaga kehtestatud praegused piirangud, mis hõlmavad kuni 25 istekohaga õhusõidukeid, mille istekohti ei turustata üldsusele (käskkirja artikkel 6), olid põhjendatud vajadusega optimeerida Charles-de-Gaulle'i ja Orly lennujaamade nappi läbilaskevõimet. Prantsusmaa ametiasutuste sõnul oli sellise optimeerimise saavutamiseks vaja tagada üht tüüpi õhusõidukite kasutuselevõtt, sest see võimaldab korrapärasest lennuliiklust ühesuguste ajavahemike ja vahemaadega lendude vahel. Väiksemad ja seega potentsiaalselt aeglasemad õhusõidukid häirivad korrapära, kuna väikesed õhusõidukid vajavad iga lennutoimingu jaoks rohkem ruumi ja aega. Seepärast suunatakse sellised mitteregulaarlennud, mida tehakse õhusõidukitega, kus on kuni 25 istekohta ja mille istekohti lennuettevõtja ei turusta üldsusele ühekaupa, Le Bourget' lennujaama, et mitte häirida regulaarliiklust.
- (14) Seevastu mitteregulaarlennud, mida osutatakse õhusõidukitega, milles on kuni 25 istekohta ja mille istekohad turustatakse üldsusele üksikult, peavad kasutama Orly ja Charles-de-Gaulle'i lennujaamu. Prantsusmaa ametiasutuste sõnul tuleneb see asjaolust, et Le Bourget ei võta vastu üldsusele turustatavaid teenuseid põhjustel, mida selgitatakse järgmises lõigus. Kuna aga selliseid teenuseid on vähe ja need sõltuvad kasutamata ajutise teenindusaja leidmisest Orly ja Charles-de-Gaulle'i lennujaamas, siis ei peeta neid kõnealustes lennujaamades häirivateks.
- (15) Prantsusmaa ametiasutused märkisid Le Bourget' lennujaamas vastu võetava lennuliikluse kohta, et on tehtud valik reserveerida see lennujaam äri- ja üldlennunduse jaoks ning teatavate rahvusvaheliste õhuruumi ja kosmosega seotud ürituste korraldamiseks. Lennumatariistu on kohandatud selleks otstarbeks ning seepärast nõuaks kommertslendude, regulaarlendude või suurte õhusõidukite mitteregulaarlendude suunamine Le Bourget' lennujaama eelnevaid investeeringuid, et kohandada taristu nimetatud teenuste jaoks. Lisaks avaldaksid regulaarlennud ja suurte õhusõidukite lennud keskkonnamõju elanikele.
- (16) Prantsusmaa ametiasutuste sõnul puudutavad eespool iga lennujaama kohta esitatud asjaomased kaalutlused ka EMP-välistesse riikidesse suunduvat ja neist lähtuvat lennuliiklust. Kuna selline liiklus on uute lennunduslepingute alusel laialdaselt liberaliseeritud, on see pärast 1994. aasta käskkirja vastuvõtmist märkimisväärselt kasvanud. Sellest tulenevalt märgivad Prantsusmaa ametiasutused, et eespool nimetatud piiranguid on vaja kohaldada kogu lennuliikluse suhtes.

2.3. PRANTSUSMAA AMETIASUTUSTE KORRALDATUD KONSULTEERIMINE

- (17) Prantsusmaa ametiasutused viisid läbi konsultatsiooni enne komisjoni teavitamist kavandatud muudatustest ⁽¹⁾.
- Teatis uute eeskirjade eelnõu kohta avaldati ökoloogia-, säästva arengu ja energeetikaministeeriumi avalike konsultatsioonide veebisaidil 19. mail 2015.
- Prantsuse Vabariik avaldas teate seoses kavatsusega muuta Pariisi lennujaamasüsteemi kehtivaid liiklusjaotus-eeskirju *Euroopa Liidu Teatajas* 21. mail 2015 koos lingiga eeskirjade eelnõu tekstile.
- Avalik konsultatsioon lõppes 21. juulil 2015.
- (18) Enne avalikku konsultatsiooni olid Prantsusmaa ametiasutused suuliselt konsulteerinud lennutranspordi ühendustega, nagu FNAM (*Fédération nationale de l'aviation marchande*), SCARA (*Syndicat des Compagnies aériennes autonomes*) ja EBAA (*European Business Aviation Association*), kes väljendasid oma toetust muudatustele, võttes eelkõige arvesse kavandatud järjepidevust EMP-siseste ja -väliste teenuste osas.

⁽¹⁾ Konsultatsiooni üksikasjad on esitatud Prantsusmaa ametiasutuste 30. novembri 2015. aasta kirjas.

- (19) Prantsusmaa ametiasutused said märkusi kolmelt huvitatud isikult ning neid märkusi võeti eelnõu teksti koostamisel arvesse.
- (20) Eeskirja esialgses eelnõus oli säte, et mitteregulaarlennud, mida osutatakse õhusõidukitega, kus on kuni 25 istekohta, võivad ilma eelnevalt erandit taotlemata kasutada Orly ja Charles-de-Gaulle'i lennujaamu juhul, kui teenindatakse jätkulennuga reisijaid. Organisatsioon aéroports de Paris (ADP) lükkas selle sätte tagasi ning see jäeti eelnõust välja. Leiti, et kui kõik sellised lennud saavad täieliku juurdepääsu Charles-de-Gaulle'i ja Orly lennujaamadele, võib see kahjustada plaanipärast liiklust neis lennujaamades.

3. KOMISJONI KORRALDATUD KONSULTEERIMINE

- (21) Vastuseks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud kavandatud muudatuste kokkuvõttele esitas komisjonile märkusi üks huvitatud isik.
- (22) Huvitatud isik väitis, et Le Bourget' lennujaama suunduvate ja sealt väljuvate lendudega seotud teenuseliikide suhtes kohaldatakse liiga rangeid piiranguid ning see on vastuolus piirkonna, tarbijate ja lennujaama huvidega. Lisaks sellele märkis huvitatud isik, et ei ole tehtud uuringut hindamaks kavandatud muudatuste mõju majandusele ja lennuliiklusele võrreldes praeguste liiklusjaotuseeskirjadega.
- (23) Ta väitis, et regulaar- või mitteregulaarlendudel ning õhusõiduki suurusel põhinev vahetegemine on meelevaldne ja põhjendamatu. Kõnealune isik väitis, et uusi eeskirju võiks tõlgendada kui lennuliikluse eemalejuhtimist Le Bourget' lennujaamast, kus terminaliteenuseid haldavad seitse sõltumatut ettevõtjat, ja selle ümbersuunamist Charles-de-Gaulle'i ja Orly lennujaamadesse, kus terminale haldab monopol.
- (24) Viimaseks märkis see isik, et konsultatsioonimenetlus oli diskrimineeriv. Ta väitis, et erinevalt teistest sidusrühmadest ei kutsutud teda koosolekutele, kus kavandatud muudatusi arutati ja hinnati. Seetõttu sai ta esitada ainult kirjalikke seisukohti.

4. MÄÄRUSE (EÜ) nr 1008/2008 ARTIKLI 19 TINGIMUSED

- (25) Määruse (EÜ) nr 1008/2008 artikli 19 lõikes 2 on sätestatud, et pärast konsulteerimist asjaomaste huvitatud isikutega võib liikmesriik reguleerida, diskrimineerimata ühendusesiseste sihtkohtade või lennuettevõtja päritolu või identiteedi alusel, lennuliikluse jaotust lennujaamade vahel, mis vastavad järgmistele tingimustele:
- a) lennujaamad teenindavad sama linna või linnastut;
 - b) lennujaamu teenindab piisav transporditaristu, mis tagab võimaluse korral otseühenduse, mis võimaldab jõuda lennujaama üheksakümne minuti jooksul, sealhulgas vajaduse korral piiri ületades;
 - c) lennujaamad on omavahel ning teenindatavate linnade või linnastutega ühendatud tiheda, usaldusväärse ja tõhusa ühistransporditeenusega ning
 - d) lennujaamad pakuvad lennuettevõtjatele vajalikke teenuseid ega piira põhjendamatult nende ärivõimalusi.
- (26) Lisaks võetakse asjaomaste lennujaamade vahelise lennuliikluse jaotuse reguleerimisel arvesse proportsionaalsuse ja läbipaistvuse põhimõtet ning selle aluseks on objektiivsed kriteeriumid.

- (27) Määruse (EÜ) nr 1008/2008 artikli 19 lõikes 3 on sätestatud, et asjaomane liikmesriik peab teavitama komisjoni kavatsusest reguleerida lennuliikluse jaotust või muuta kehtivaid liiklusjaotuseeskirju. Selles lõikes on veel sätestatud, et komisjon peab kontrollima artikli 19 lõike 2 kohaldamist ning, pärast liikmesriigilt teabe saamist ja olles küsinud määruse (EÜ) nr 1008/2008 artikliga 25 loodud komitee arvamust, tegema kuue kuu jooksul otsuse selle kohta, kas asjaomane liikmesriik võib kõnealuseid meetmeid kohaldada. Lõikes on täiendavalt öeldud, et komisjon peab avaldama oma otsuse *Euroopa Liidu Teatajas* ning meetmeid ei kohaldata enne komisjoni heakskiidu avaldamist.

5. HINNANG

- (28) Kõnealuste muudatustega muudetakse lennuliikluse jaotuse eeskirju Pariisi teenindavates lennujaamades, laiendades kehtivaid eeskirju EMP-väliste teenustele, ning selle tulemusel piiratakse teatavate teenuste juurdepääsu kõikides kõnealustes lennujaamades.
- (29) Seega on tegemist kehtivate liiklusjaotuseeskirjade muutmisega määruse (EÜ) nr 1008/2008 artikli 19 lõike 3 tähenduses. Eeskirjade sõnastuse kohaselt ei piirdu see säte lennuliiklusega ELis või (arvestades, et määrus inkorporeeritakse EMP lepingusse) EMP-s. Lisaks on teatavate kolmandate riikidega, näiteks Šveitsi Konföderatsiooni või Ameerika Ühendriikidega, sõlmitud lepingute alusel antud ELi ja asjaomaste kolmandate riikide lennuettevõtjatele õigus pakkuda teenuseid ELi mis tahes punkti ja asjaomase kolmanda riigi territooriumil asuvas mis tahes punkti vahel. Viimasena tuleb märkida, et ükskõik millise liikmesriigi lennuettevõtjatel, kelle teisene asutamiskoht asub mõnes muus liikmesriigis, on Euroopa Kohtu praktika kohaselt õigus ilma diskrimineerimata saada kasu ELi ja selle ettevõtja teisese asutamiskoha liikmesriigi vahel sõlmitud kahepoolsetest lepingutest tulenevatest õigustest ⁽¹⁾.
- (30) Kehtiva liiklusjaotuseeskirja teine muudatus määruse (EÜ) nr 1008/2008 artikli 19 lõike 3 tähenduses on see, et teatavad piirangud Orly lennujaama suhtes tühistatakse, nagu on selgitatud eespool põhjenduses 11.

5.1. KONSULTEERIMINE

- (31) Komisjon märgib, et Prantsusmaa ametiasutused korraldasid 19. mai 2015. aasta teatega ametliku avaliku konsultatsiooni, milles kutsuti vastama kõiki huvitatud isikuid. Komisjonil ei ole andmeid selle kohta, et Prantsusmaa ametiasutused ei ole vastuseid arvesse võtnud. Vastupidi, komisjon märgib, et eeskirjade eelnõud muudeti pärast konsultatsiooni. Seega leiab komisjon, et huvitatud isikutega konsulteeriti piisaval määral, nagu on nõutud määruse (EÜ) nr 1008/2008 artikli 19 lõikes 2.

5.2. KOLME KÕNEALUSE LENNUJAAMA VASTAVUS MÄÄRUSE (EÜ) nr 1008/2008 ARTIKLI 19 LÕIKE 2 ESIMESES LÕIGUS SÄTESTATUD KRITERIUMIDELE

- (32) Komisjon on seisukohal, et kolm kõnealust lennujaama – Orly, Charles-de-Gaulle ja Le Bourget – vastavad artikli 19 lõike 2 nõuetele.
- (33) Lennujaamad teenindavad Pariisi linnastut, lennujaamadesse jõuab piisava maanteetransporditaristu ja ühistranspordi kaudu 35 minuti kuni ligikaudu ühe tunni jooksul, lennujaamad on omavahel ja Pariisi linnaga ühendatud tiheda ja usaldusväärse ühistranspordiga ning lennujaamad osutavad lennuettevõtjatele vajalikke teenuseid, nagu lennujuhtimine, maapealne teenindus ja reisijate teenindamine.

5.3. DISKRIMINEERIMISKEELD

- (34) Muudetud eeskirjade puhul ei oleks ELi-siseste sihtkohtade puhul tegemist diskrimineerimisega lennuettevõtja riikkondsuse või identiteedi alusel.

⁽¹⁾ Kohtuasi C-467/98, komisjon vs. Taani, punktid 122 jj.

- (35) Seega vastavad muudatused artikli 19 lõikes 2 sätestatud mittediskrimineerimise põhimõttele.

5.4. PÕHJENDATUS JA PROPORTSIONAALSUS

- (36) Piirangute kaotamisega Orly lennujaamas võetakse olemasolevad piirangud tagasi ilma uusi piiranguid kehtestamata. Need piirangud kehtestati selleks, et stimuleerida teenindusaegade kasutamist muude sihtkohtade jaoks ning hoida ära olukord, kus lennuettevõtjad kasutavad suure reisijate arvuga liinidel teatavast suurusest väiksemaid õhusõidukeid ainult selle pärast, et täita teenindusaja kasutamise nõudeid. Arvestades eespool põhjenduses 8 kirjeldatud asjaolusid, on need eeskirjad muutunud tarbetuks.
- (37) Kavandatud muudatustega loodud uued piirangud on järgmised:
- Orly ja Charles-de-Gaulle'i lennujaamas keelatakse EMP-välised mitteregulaarlennud väikeste õhusõidukitega, mille istekohti ei turustata üldsusele ühekaupa;
 - Le Bourget' lennujaamas keelatakse EMP-välised regulaarlennud ja EMP-välised lennud suurte õhusõidukitega.
- (38) Huvitatud isik väidab, et piirangud on liiga ranged. Komisjon ei nõustu sellega. Lennuliikluse jaotamise eeskirjad täidavad kahte otstarvet:
- ühest küljest soovitakse optimeerida Orly ja Charles-de-Gaulle'i lennujaamade piiratud läbilaskevõimet. Seepärast suunatakse mitteregulaarlennud, mida osutatakse õhusõidukitega, kus on kuni 25 istekohta, mida ei turustata üldsusele ühekaupa, Le Bourget' lennujaama, et mitte häirida regulaarliiklust Orly ja Charles-de-Gaulle'i lennujaamas;
 - teisest küljest soovitakse, et Le Bourget' lennujaama saabuv ja sealt väljuv liiklus oleks piiratud mitteregulaarlendudega, mida osutatakse õhusõidukitega, kus on kuni 25 istekohta, mida ei turustata üldsusele ühekaupa, kuna teist liiki teenuste osutamine selles lennujaamas nõuaks eelnevaid investeeringuid lennujaama taristu kohandamiseks.
- (39) Seega näib, et Prantsusmaa ametiasutuste poolt ette nähtud eristamine, mis põhineb teenuseliikidel (regulaar- või mitteregulaarlennud, ning samuti sellel, kuidas istekohti turustatakse) ja õhusõiduki suurusel, suudab saavutada taotletava eesmärgi.
- (40) Samuti ei lähe see meede kaugemale sellest, mis on vajalik nimetatud eesmärkide saavutamiseks.
- (41) Kuigi teatavad EMP-välised teenused kavatakse reserveerida Charles-de-Gaulle'i ja Orly lennujaamadele, ei luba miski oletada, et eesmärk oleks eeliste tagamine neid lennujaamu haldavale äriühingule (ADP), mitte eespool nimetatud optimeerimise saavutamine. Sellega seoses märgib komisjon ka, et algselt kavatsesid Prantsusmaa ametiasutused anda jätkulennuga reisijaid teenindavatele väikestele õhusõidukitele üldise juurdepääsu Orly lennujaamale ning see oli ADP ise, kes sellise lahenduse vaidlustas.
- (42) Seega leiab komisjon, et kavandatud muudatused on objektiivselt põhjendatud ja proportsionaalsed.

5.5. OBJEKTIIVSED KRITERIUMID

- (43) Kavandatud muudatused põhinevad objektiivsetel kriteeriumidel (teenuse suurus ja liik, nagu on selgitatud eespool) ning need on vajalikud, et saavutada liiklusjaotuseeskirjade eespool nimetatud eesmärgid.

5.6. LÄBIPAISTVUS

- (44) Kavandatud muudatused avaldatakse, nii nagu on avaldatud ka praegused eeskirjad, ja seega on need läbipaistvad.

6. KOKKUVÕTE

- (45) Kokkuvõttes leiab komisjon, et kavandatud muudatus liiklusjaotuseeskirjades, mis on sätestatud 15. novembri 1994. aasta käskkirjas (ühendusesisese lennuliikluse jaotuse kohta Pariisi lennujaamasüsteemis), on kooskõlas määruse (EÜ) nr 1008/2008 artikliga 19.
- (46) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 1008/2008 artiklis 25 osutatud nõuandekomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga kiidetakse heaks 15. novembri 1994. aasta käskkirjas (ühendusesisese lennuliikluse jaotuse kohta Pariisi lennujaamasüsteemis) sätestatud lennuliikluse jaotuse eeskirjade kavandatud muudatus, millest teatati komisjonile 28. septembril 2015.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Prantsuse Vabariigile.

Brüssel, 10. mai 2016

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Violeta BULC

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2016/708,**11. mai 2016,****selle kohta, kas „Austrian Agricultural Certification Scheme“ vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivides 98/70/EÜ ja 2009/28/EÜ sätestatud tingimustele**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 1998. aasta direktiivi 98/70/EÜ bensiini ja diislikütuse kvaliteedi ning nõukogu direktiivi 93/12/EMÜ muutmise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7c lõiget 6,võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta direktiivi 2009/28/EÜ taastuvatest energiaallikatest toodetud energia kasutamise edendamise kohta ning direktiivide 2001/77/EÜ ja 2003/30/EÜ muutmise ja hilisema kehtetuks tunnistamise kohta, ⁽²⁾ eriti selle artikli 18 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivides 98/70/EÜ ja 2009/28/EÜ on sätestatud muu hulgas biokütuste ja vedelate biokütuste säästlikkuse kriteeriumid. Direktiivi 98/70/EÜ artiklite 7b, 7c ja IV lisa sätted on sarnased direktiivi 2009/28/EÜ artiklite 17 ja 18 ning V lisa sätetega.
- (2) Kui biokütuseid ja vedelaid biokütuseid tuleb arvesse võtta direktiivi 98/70/EÜ artiklis 7a ja direktiivi 2009/28/EÜ artikli 17 lõike 1 punktides a, b ja c osutatud eesmärkidel, peavad liikmesriigid nõudma ettevõtjatelt vastavalt direktiivi 98/70/EÜ artikli 7b lõigetes 2–5 ja direktiivi 2009/28/EÜ artikli 17 lõigetes 2–5 sätestatud biokütuste ja vedelate biokütuste säästlikkuse kriteeriumidele vastavuse tõendamist. Selleks võivad ettevõtjad esitada tõendeid või andmeid, mis on saadud muu hulgas vabatahtliku riikliku või rahvusvahelise kava või riikliku kava kaudu.
- (3) Liikmesriik võib oma riiklikust kavast teavitada komisjoni. Kui komisjon otsustab, et selline riiklik kava, millest on teavitatud, vastab direktiivides 98/70/EÜ ja 2009/28/EÜ sätestatud tingimustele, ei tohi direktiivi 98/70/EÜ artikli 7c ja direktiivi 2009/28/EÜ artikli 18 kohaselt kehtestatud kavade puhul keelduda vastastikusest tunnustamisest kõnealuse liikmesriigi kavaga, mis puudutab direktiivi 98/70/EÜ artikli 7b lõigetes 2–5 ja direktiivi 2009/28/EÜ artikli 17 lõigetes 2–5 sätestatud säästlikkuse kriteeriumidele vastavuse kontrollimist.
- (4) Austria teavitas komisjoni 29. septembril 2015 oma riiklikust kavast („Austrian Agricultural Certification Scheme“). Kava hõlmab põllumajanduslikke lähteaineid ja taimseid õlisid ning seda kohaldatakse kuni kõnealuste lähteainete esmase töötlemiseni. Komisjon hindas, kas „Austrian Agricultural Certification Scheme“ vastab direktiivis 98/70/EÜ ja direktiivis 2009/28/EÜ sätestatud tingimustele.
- (5) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas direktiivi 2009/28/EÜ artikli 25 lõike 2 kohase biokütuste ja vedelate biokütuste jätkusuutlikkuse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

„Austrian Agricultural Certification Scheme“ vastab direktiivides 98/70/EÜ ja 2009/28/EÜ sätestatud tingimustele

⁽¹⁾ EÜT L 350, 28.12.1998, lk 58.⁽²⁾ ELT L 140, 5.6.2009, lk 16.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 11. mai 2016

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET